

**Voyages Taormina Optima**



**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

**MICHELANGELO VACCARO INC.**  
Société par actions d'un courtier immobilier

**Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!**

514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000  
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBBLICITÀ

**CASAVOGUE** maison de meubles

FINO A SABATO 4 MARZO  
 **VENDITA FLASH**  
35% di sconto!

8260 Bd Saint-Michel, Montréal, QC H1Z 3E2  
QUANTITÀ LIMITATA!

KACEY  
4799\$  
3055\$

CASAVOGUE.CA

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino** *80 Anni di storia*  
CANADESE

Anno LXXXII N° 8 | Montréal, 1° MARZO 2023 1.00\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia • Chirurgia orale  
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori

**Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:**  
**5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC**

Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

**514 256-1999**

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**POMODORI ITALIANI EMMA**  
1.89\$ /LUNO

**PASTA DE CECCO**  
1.99\$ /PACCO 454 GR

**CAPSULE NESPRESSO TROMBETTA**  
16.99\$ /PACCO

**PROVOLONE AURICCHIO**  
12.99\$ /LB

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 MARZO

6205 BOUL. COUTURE  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

**ALLIANCE DONNE**  
A pagina 11

**L'UFFICIALITÀ L'8 MARZO, GIORNO DELLA FESTA DELLA DONNA**

**L'Ordine dei Figli d'Italia cambia nome e logo su spinta dell' "Alliance Donne"**




**IL PRIMO EVENTO DELL'ANNO DELLA CIBPA**  
A pagina 15



**LA COMUNITÀ ITALIANA GUARDA AL FUTURO**

*I professionisti Italo-Canadesi fanno rete in un aperitivo all'italiana*

**CAMPIONATO DI FORMULA 1**

**All'interno il calendario con i circuiti e i piloti**

**GRAN PREMIO DEL BAHRAIN IL 5 MARZO**

**SERIE A**  
Il Napoli vince sempre, Inter e Milan insieme al 2° posto A pagina 18



**ROGUE 2023**



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

**VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ROGUE 2023**

ESCLUSIVAMENTE DA  
**H GREGOIRE NISSAN**

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450-682-4400

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** APERTO ANCHE DI SABATO



Innovation that excites





# Guerra russa-ucraina: sì alla Pace, no al pacifismo

Siamo tutti per la Pace, che però deve essere giusta, equa e duratura, senza ambiguità o zone grigie. Una Pace fondata su un presupposto inequivocabile e inconfutabile: nella guerra tra Ucraina e Russia c'è un aggressore, Putin, ed un aggredito, Zelensky. Da una parte c'è un dittatore imperialista che, in pieno delirio totalitario, mira a tornare ai "confini storici" dell'impero zarista, dall'altra il presidente di uno stato libero, democratico e sovrano che

difende legittimamente l'integrità territoriale del suo Paese e la dignità del suo Popolo. Da una parte c'è il carnefice, dall'altra la vittima. Un carnefice che dovrà rispondere degli atti criminali commessi, una vittima che va protetta ed aiutata "ad ogni costo" e "per tutto il tempo necessario". Una realtà certificata dalle Nazioni Unite il 23 febbraio scorso, quando l'Assemblea Generale dell'Onu ha approvato - con 141 voti a favore, 7 contrari e 32 astenuti - una risoluzione in cui si chiede "la cessazione delle ostilità e il ritiro immediato, completo e incondizionato delle forze militari russe". Lo stesso testo ribadisce "l'impegno per la sovranità, l'indipendenza, l'unità e integrità territoriale dell'Ucraina entro i suoi confini internazionalmente riconosciuti" e sottolinea "la necessità di raggiungere, il prima possibile, una pace completa, giusta e duratura, in linea con la Carta delle Nazioni Unite". Ergo: o con Putin, l'aggressore, o con Zelensky, l'aggredito. Tertium non datur. La scelta di campo è chiara, semplice, netta. Non c'è spazio per compromessi,



Un cartello con i colori rosso e blu della bandiera russa apparso in una marcia della pace in Italia

accomodamenti, aggiustamenti, o acrobazie dialettiche. Brava la premier Meloni a richiamare subito all'ordine Salvini e Berlusconi. Un approccio cerchiobottista di democristiana memoria ("Si, ma...") sarebbe una non-scelta fuori dal tempo e dalla realtà. Ne è un esempio pratico la recente proposta di pax cinese che, mettendo l'aggressore sullo stesso piano dell'aggredito, è semplicemente irricevibile. Carta straccia. Non possiamo più voltarci dall'altra parte: la guerra alle porte dell'Europa ci interpella in prima persona. Siamo tutti chiamati a difendere principi e valori non negoziabili, come Libertà, Democrazia, Sovranità e Integrità territoriale. Oggi sono in gioco il Donbass e la Crimea, domani potrebbe essere il mondo libero *tout court* a finire sotto attacco. In Italia ci piace riempirci la bocca con vocaboli altisonanti come RESISTENZA e LIBERAZIONE, quando c'è di mezzo l'antifascismo (ultimamente tornato prepotentemente di moda in maniera pretestuosa e strumentale). Salvo poi rinculare quando la RESISTENZA

e la LIBERAZIONE riguarda il resto del mondo. "Franza o Spagna, purché se magna", ammoniva Francesco Guicciardini più di 400 anni fa, descrivendo alla perfezione un vizio nazionale che, in fondo, non è mai passato di moda. In occasione del primo anniversario della guerra russo-ucraina, dal 23 al 26 febbraio scorso, il popolo della "pace" è tornato a mobilitarsi con decine di eventi in oltre cento città in tutta

Italia, accanto ad oltre settanta in Europa, tutte coordinate da "Europe for peace". "Torniamo a chiedere cessate il fuoco, de-escalation militare e negoziati, perché oltre alle crisi che già osserviamo, il rischio di un conflitto nucleare è concreto", ha dichiarato Sergio Bassoli, coordinatore della Rete italiana pace e disarmo e portavoce di "Europe for peace". Nessuna condanna della Russia, nessuna difesa dell'Ucraina: l'importante è che si faccia la pace. Le condizioni sono marginali. Un carnevale negazionista. Come

slogan, i soliti cliché anti-Atlantisti e una richiesta perentoria: "Stop all'invio di armi a Kiev". Come se gli ucraini potessero difendersi per intercessione dello Spirito Santo. Populismo e demagogia allo stato puro. E ciò nonostante la Storia sia stata ampiamente "magistra vitae": i dittatori non trattano, o vincono o muoiono sul campo di battaglia. I Romani lo avevano già capito più di 2 mila anni fa: "Si vis pacem, para bellum" ("Se vuoi la pace, prepara la guerra"). Purtroppo, ci sono alcuni italiani che, più che per la pace, si battono per essere lasciati in pace; badano al "particolare" e se ne infischiano dell'universale; ripudiano la Resistenza e ignorano la Liberazione di un altro popolo sovrano. Non cercano la pace, ma inseguono il pacifismo: in questo caso, la resa incondizionata di chi si difende da un'aggressione brutale. L'importante è che la loro fragile quotidianità non venga "sporcata". Per fortuna, c'è un'altra Italia: quella del Colosseo e di Palazzo Chigi illuminati con i colori dell'Ucraina, un'Italia che si batte per una Pace giusta, contro un pacifismo di parte e di convenienza.



## IL LINGUAGGIO BUROCRATICO

### Balneazioni e balneari

Dai giornali: "La scadenza delle concessioni balneari è ufficialmente spostata al 31 dicembre 2024", "Il presidente della Repubblica Sergio Mattarella ha espresso alcune riserve sulla proroga di un anno delle concessioni balneari".

A balneazione, termine che sa di prefettura, sarebbe difficile oggi rinunciare. Specie in periodo estivo. Altrimenti dovremmo rinunciare anche allo "stabilimento balneare", sintagma che sembra assicurare permanenza e continuità alla vita italiana. Ogni anno, infatti, gli italiani ritrovano al solito posto lo stabilimento immutabile, con il suo bar, le sue cabine, i suoi ombrelloni, la sua clientela fedele e i suoi controlli all'entrata; non entra infatti chi vuole... Ciò prova che sulla sabbia, nonostante tutto, vi può essere permanenza. Se abolissimo balneazione perché termine troppo burocratico, al posto di "Divieto di balneazione" cosa metteremmo sul cartello: "Proibito bagnarsi", "Proibito fare il bagno", "È vietato nuotare", "Non immergetevi"? I francesi hanno, fortunati loro, "défense de se baigner" che dice tutto.

Il linguaggio burocratico, di per sé stereotipato e plumbeo, e quindi non atto a suscitare simpatie in chi ha invece a cuore un linguaggio che sia vivo ed espressivo, non è interamente da buttar via. Infatti, certe formulazioni, sebbene nate aride nei corridoi del potere, hanno in seguito acquistato una certa fragranza. Sono oltretutto divenute insostituibili o quasi. Cosa mettere nei cartelli al posto di deiezioni? Mi riferisco al cartello che troviamo in molti giardini pubblici e che rivolge l'invito al proprietario del cane di "raccolgere le deiezioni". Mettere "feci"? Ma chi di noi al giorno d'oggi si serve di una parola come "feci", che evoca oltretutto un passato remoto, tempo verbale che al di fuori dei siciliani nessuno usa più? Proporre allora "bisogni", "cacca"? Ma cacca è termine infantile che andrebbe bene per i cuccioli ma non per i cani adulti. Bisogno evoca il bisognoso, ciò che il cane domestico assolutamente non è. "Merda", vocabolo comprensibile e inoltre d'attualità nell'Italia di oggi, suonerebbe un po' sboccato se rivolto a un cane, il miglior amico dell'uomo. "Escrementi" sarebbe forse una parola più indicata. Ma ormai le deiezioni sono di casa. E quindi teniamocene.

Le "autorità competenti" sono una formula espressiva vincente in Italia, dove nell'alta amministrazione abbondano assenteismo e strafottenza, e anche concussioni, abusi, e omissioni d'atti d'ufficio. Nonostante il fatto che, nell'espressione suddetta, l'aggettivo "competente" indichi semplicemente una competenza per materia, per grado e per territorio, il povero Pantalone pensa inconsciamente, ingannandosi, che l'istanza sia competente per capacità. Ho scritto istanza, parola che ha un peso non indifferente nelle stanze del potere dell'Italia burocratica, affollate di istanze nei discorsi e nelle carte da bollo e nei fascicoli che accumulano polvere. Rinuncio a dare una definizione di "istanza", perché le definizioni circoscrivono assai male questo ectoplasma linguistico che assume diversi volti, sovente accigliati, aggrottati, cipigliosi.

Il "burocratese" ossia il linguaggio burocratico è ingombro di parole ed espressioni recanti l'impronta dell'ufficialità e del potere. Esse appaiono conferire autorità a chi le usa. Anche nel parlare comune noi constatiamo una ricerca di distinzione linguistica in chi fa ricorso, ogni tanto, a termini del parlare burocratico. L'uso di un linguaggio ufficiale dà la gradevole sensazione di far parte del gruppo ristretto degli addetti ai lavori. La stessa passione per le parole americane, da parte degli italiani, è rivelatrice di tale tendenza perché gli inglesismi sono il nostro nuovo burocratese.

**ICI POUR POUR VOUS AIDER!**  
*Qui per aiutarvi!*

**CHANTAL ROSSI**  
CONSEILLÈRE DE LA VILLE ET LEADER DE L'OPPOSITION OFFICIELLE  
CONSIGLIERA MUNICIPALE E LEADER DELL'OPPOSIZIONE UFFICIALE  
DISTRICT OVIDE-CLERMONT

☎ 514 328-4000 | POSTE 6573  
✉ CHANTAL.ROSSI@MONTREAL.CA  
📍 4243, RUE DE CHARLEROI  
MONTREAL, QC H1H 5R5

Montréal-Nord  
**Montréal**

**Anthony Cristiano**  
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

**514 773-0326**  
anthonycristiano.ca  
anthony.cristiano@hotmail.com

**PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA  
MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI**

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière  
Franchisé indépendant  
et autonome  
de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4  
514-374-4000  
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1  
514-329-0000

**DOMINIC PERRI** BSC. M.A.  
Conseiller de la Ville  
District Saint-Léonard Ouest  
Président Commission sur l'examen  
des contrats de Montréal

Consigliere municipale  
Presidente Commissione  
sulla rivista dei contratti di Montréal

☎ 514 328-8410  
✉ dominic.perrri@montreal.ca  
📍 8400 Boulevard Lacordaire  
Saint-Léonard (Québec) H1R 3B1

Saint-Léonard  
**Montréal**



# CANADA

## SONDAGGIO ABACUS Conservatori al 37%, Trudeau in calo in Québec



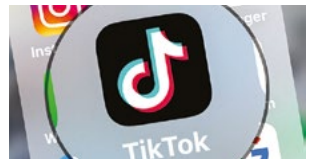
OTTAWA – ‘Mala tempora currunt’ per il Primo Ministro **Justin Trudeau**, che, oltre a dover gestire la spinosa questione dell’ingerenza elettorale cinese, con i Conservatori che reclamano una commissione d’inchiesta indipendente, deve fare i conti anche con un calo preoccupante dei consensi. Secondo un sondaggio reso pubblico lunedì 20 febbraio dall’istituto demoscopico Abacus, infatti, se si tornasse alle urne oggi il Partito Conservatore si attesterebbe attorno al 37% delle intenzioni di voto, un vantaggio considerevole sulla formazione politica del Primo Ministro, ferma al 29%. Molto indietro l’Ndp di **Jagmeet Singh**, che conquista appena il 18%, mentre il Bloc Québécois sale al 7%. A discapito proprio dei Liberali, che nelle ultime due tornate elettorali hanno beneficiato proprio della spinta ‘quebecoise’ per aggiudicarsi la maggioranza relativa in Parlamento. Nella Belle Province, invece, il voto liberale è in caduta libera, con le intenzioni di voto che non vanno oltre il 26%, ben sei punti percentuali in meno rispetto a un sondaggio realizzato lo scorso settembre. Al contrario, il partito di **Pierre Poilievre** è in rimonta (23%), con il Bloc Québécois che domina al 32% delle preferenze e l’NDP che annaspa al 10%.

OTTAWA - I prezzi continuano a salire nel Paese, ma ad un ritmo più lento e così il tasso d’inflazione annuale è sceso dal 6,3% di dicembre al 5,9% di gennaio, come ha certificato la settimana scorsa Statistics Canada. Continua la discesa dei prezzi al consumo dopo il picco annuale dell’8,1% raggiunto lo scorso giugno. Al supermercato e al ristorante, però, i prezzi restano sopra la media: i prezzi di beni e servizi sono aumentati del 10,4%, più velocemente rispetto all’aumento del 10,1% registrato a dicembre. Al contrario, a contribuire ai ribassi generali sono stati i cali registrati nei servizi per i cellulari e nella vendita delle auto. La Bank of Canada, che ha alzato i tassi d’interesse ai massimi degli ultimi 15 anni, prevede che l’inflazione scenda a circa il 3% nel corso di quest’anno e che torni all’obiettivo del 2% entro la fine del 2024.

## Ottawa vieta “TikTok” sui telefoni dei dipendenti pubblici

OTTAWA - Il Canada segue l’esempio degli Stati Uniti e dell’Unione Europea (UE) e vieta la possibilità di scaricare e utilizzare “TikTok” sui cellulari di tutti i dipendenti pubblici. A partire da martedì 28 febbraio, l’app è scomparsa automaticamente da tutti i dispositivi governativi e non è più possibile reinstallarla. Lo ha annunciato lunedì 26 febbraio la presidente

del Consiglio del Tesoro, **Mona Fortier**, in un post su Twitter. “Prendiamo molto sul serio la libertà di espressione e la libertà dei cittadini di utilizzare internet”, ha spiegato il Primo Ministro **Justin Trudeau** -



dobbiamo anche tener conto di principi molto importanti in termini di sicurezza e di protezione sul web degli stessi Canadesi”.

CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

**Angelo IACONO**  
Député / Deputato Alfred-Pellan

angelo.iacono@parl.gc.ca

**FRANTZ BENJAMIN**  
DÉPUTÉ DE VIAU  
2ème Vice-président à  
L'Assemblée nationale du Québec

3333, Jarry Est, Bur.202  
Montréal, QC, H1Z 2E5  
Téléphone 514 728-2474

Frantz.Benjamin.viau@assnat.qc.ca

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

**Filomena Rotiroti**  
Deputata di Jeanne-Mance-Viger

Whip en chef dell'opposizione ufficiale  
Portavoce dell'opposizione ufficiale  
in materia di immigrazione,  
francesizzazione e integrazione

514-326-0491  
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

**CHALLENGE THE CHILL  
WITH LEXUS ALL-WHEEL DRIVE**

LEXUS EXPERIENCE AMAZING

**AWD ALL-WHEEL DRIVE**

**LEXUS RX**

2023 RX 350 AWD  
LEASE A/R FROM **7.9%\*** BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM **\$378<sup>5</sup>**  
39 MONTHS DOWN PAYMENT \$6,577\*

VEHICLE PRICE **\$61,468<sup>5</sup>**

52,000KM/TERM, EXCESS CHARGED AT 0.20\$/KM

www.lexusgabriel.com

Offers end January 31.

**LEXUS GABRIEL ST-LAURENT**  
3303 Chem. de la Côte-de-Liesse,  
St-Laurent, QC H4N 3C2

514-747-7777 | www.lexusgabrielstlaurent.com

CLINIQUE DENTAIRE  
**BEYDOUN**

Non perdere tempo, sorridi con piacere

**514.323.3344**

**LE NOSTRE PROMOZIONI\***

- Corona: ~~1 600\$~~ **1 300\$** **20%** di sconto
- Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: ~~4 500\$~~ **3 000\$** **-35%**
- Ortodonzia **-35%** (Consultazione ortodentica gratuita)

\* Fino al 30 giugno 2023. Certe condizioni si applicano.

**EMERGENZA IN GIORNATA**  
ODONTOIATRIA ESTETICA  
IMPIANTO DENTALE  
ORTODONZIA  
DENTUROLOGISTA  
**PARLIAMO ITALIANO!**

**9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD**  
www.cliniquedentairebeydoun.ca

\*Representative lease example based on a 2023 Lexus RX 350 AWD. A/R on a 39 month term at an annual rate of 7.9% and Complete Lease Price of \$61,468. Bi-weekly payment is \$378 with \$6,577 down payment or equivalent trade-in, \$0 security deposit and first monthly payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. \$2,000 (one-time) allowance charge of \$5,200 for accessories included. Taxes, license, registration and insurance are extra. Limited time offer only apply to retail customers at participating Quebec Lexus Dealers. Dealer order/trade may be required (but may not be available in certain circumstances). Complete Lease Price includes Freight/PDI (\$2,200), Sales Tax (\$15), Filters (\$2.5), Dealer Fees (\$495), and A/C charge (\$100). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers are effective beginning January 4, 2023, and expire on January 31, 2023, unless extended or revised. See Lexus Gabriel for complete details.





**Silvia Costantini**  
Consule Generale d'Italia a Montréal

## LA CONSOLE GENERALE D'ITALIA RISPONDE

### Come si diventa impiegato/a a contratto presso il Consolato Generale d'Italia a Montréal?

La normativa italiana prevede che gli Uffici all'estero del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale possono assumere personale a contratto per le proprie esigenze di servizio. Ciascuna unità di tale personale svolge le mansioni previste nel proprio contratto individuale, nel quadro dell'organizzazione del lavoro dell'Ufficio presso il quale opera.

#### Come viene pubblicizzata l'assunzione di personale a contratto?

L'Ufficio estero interessato ne dà notizia, mediante affissione, nel proprio albo, di un "avviso di assunzione" che indica la tipologia di mansioni da svolgere, il requisito di età, la cittadinanza richiesta (se prevista), la residenza, il possesso di una sana costituzione e il titolo di studio richiesto. Specifica il termine entro il quale presentare la domanda di ammissione alle prove di esame e il contenuto della stessa, oltre ad altre informazioni utili, tra cui la descrizione delle prove teorico-pratiche alle quali la/il candidata/o sarà sottoposta/o e la loro durata.

L'Ufficio dà pubblicità dell'assunzione anche attraverso la stampa o altri mezzi di informazione. Ecco perché questa settimana dedichiamo questa pillola informativa a chi fosse interessato/a a partecipare alla selezione per l'assunzione di un/a Assistente Amministrativo/a a contratto a tempo indeterminato presso il Consolato Generale d'Italia a Montréal, visto che il 16 febbraio 2023 è stato pubblicato l'apposito "avviso di assunzione".

#### Quali sono i requisiti per partecipare?

Può partecipare alla selezione chi è in possesso dei seguenti requisiti:

1. maggiore età, compiuta al 16 febbraio 2023 (data dell'avviso di assunzione);
2. sana costituzione;
3. residenza da almeno due anni in Canada;
4. diploma di istruzione secondaria di primo grado o equivalente.

#### Come si partecipa alla procedura di selezione?

Chi possiede tutti i requisiti, presenta una domanda di ammissione alle prove di esame, secondo il modello scaricabile dal sito web del Consolato Generale: [https://consomontreal.esteri.it/consolato\\_montreal/it/la\\_comunicazione/dal\\_consolato/2023/02/avviso-di-assunzione-di-n-1-assistente.html](https://consomontreal.esteri.it/consolato_montreal/it/la_comunicazione/dal_consolato/2023/02/avviso-di-assunzione-di-n-1-assistente.html), dove è reperibile anche il testo integrale dell'avviso di assunzione. Nella domanda l'interessata/o dichiara: cognome, nome, data e luogo di

nascita, oltre alla residenza; recapito presso cui inviare eventuali comunicazioni; possesso di sana costituzione fisica; cittadinanza/e posseduta/e; durata della residenza in Canada; eventuali condanne penali o provvedimenti penali pendenti a proprio carico; eventuale posizione nei riguardi degli obblighi di leva; possesso del diploma di istruzione secondaria di primo grado o equivalente. Il possesso di titoli di studio superiori a quello richiesto e/o di precedenti esperienze lavorative con mansioni almeno equivalenti permette di ottenere un punteggio aggiuntivo.

#### Come si presenta la domanda di ammissione alle prove di selezione?

Per via telematica (e-mail) o postale. Nel primo caso, occorre inviare la domanda redatta su carta libera, firmata, scansionata e corredata dalla copia di un documento di identità valido, oltre - eventualmente - a copia dell'idonea certificazione per i titoli di studio / le esperienze lavorative che attribuiscono un punteggio aggiuntivo, all'indirizzo: [montreal.concorso@esteri.it](mailto:montreal.concorso@esteri.it).

Nel secondo caso, la documentazione appena descritta potrà essere spedita tramite posta raccomandata a:

**Consolato Generale d'Italia a Montreal:** 3489 Rue Drummond, Montréal, Québec H3G 1X6

#### Qual è la scadenza per presentare la domanda?

Se la domanda è inoltrata per e-mail, si considera presentata in tempo utile se ricevuta entro le ore 24:00 del 20 marzo 2023. Se è spedita per posta raccomandata, si considera presentata in tempo utile se inviata entro il 20 marzo. Farà fede il timbro postale.

#### Quali sono le prove di selezione?

Chi risponde ai requisiti ed è convocato/a alla selezione, sarà sottoposto/a alle seguenti prove teorico-pratiche:

1. traduzione scritta, senza dizionario, di un testo d'ufficio dall'italiano al francese (un'ora di tempo);
2. traduzione scritta, senza dizionario, di un testo d'ufficio dall'italiano all'inglese (un'ora di tempo);
3. colloquio consistente in: a) conversazione in italiano, per verificare l'ottima conoscenza della lingua, le attitudini professionali della/del candidata/o e la sua condizione di persona effettivamente integrata nell'ambiente locale. Nel corso del colloquio verranno accertate le conoscenze in materia di attività svolta dagli Uffici diplomatico-consolari all'estero; b) conversazione in francese e inglese, per valutarne l'approfondita conoscenza, nel corso della quale la/il candidata/o dovrà effettuare una traduzione orale estemporanea, senza dizionario, di un breve testo d'ufficio dalle lingue predette in italiano;
4. prova pratica di uso del computer per lo svolgimento di mansioni d'ufficio;
5. prova pratica di segreteria e tenuta di archivi e di assistenza contabile;
6. prova pratica di assistenza consolare.

#### Come si viene invitata/o a partecipare alle prove di selezione?

Sulla base delle domande ricevute, dopo aver verificati i requisiti delle/dei candidate/i, il Consolato Generale redige un elenco di chi sarà ammessa/o a sostenere le prove di esame. Almeno 10 giorni prima dell'inizio delle prove, l'interessata/o sarà invitata/o a presentarsi - munita/o di un documento di riconoscimento - il giorno, all'ora e nel luogo stabiliti. Per ora è tutto. Vi aspetto al prossimo approfondimento.

La vostra Console Generale,  
**Silvia Costantini**

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATO NEL 1941  
da Antonino Spada

EDITORE / ÉDITEUR  
**Sen. Basilio Giordano**  
[bjordano@cittadino.ca](mailto:bjordano@cittadino.ca)

DIRETTORE / DIRECTEUR:  
**Vittorio Giordano**  
[journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

REDAZIONE / RÉDACTION:  
**Claudio Antonelli**  
**Giulia Verticchio**

REDAZIONE ITALIANA /  
RÉDACTION ITALIENNE:  
**Agostino Giordano**  
[jetarbreshe@libero.it](mailto:jetarbreshe@libero.it)

AMMINISTRAZIONE /  
ADMINISTRATION:  
**Nina Mormina**  
[nina@cittadino.ca](mailto:nina@cittadino.ca)

PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:  
**Gianfranco Giordano**  
[gianfranco@cittadino.ca](mailto:gianfranco@cittadino.ca)

GRAFICA E IMPAGINAZIONE /  
INFOGRAPHIE ET MISE EN PAGE:  
**Marco V. Giordano**  
[marco@cittadino.ca](mailto:marco@cittadino.ca)

CORRISPONDENTI /  
CORRESPONDANTS:  
**Da Napoli: Marina Cappitti**  
**Da New-York: Dom Serafini**

COLLABORATORI /  
COLLABORATEURS:  
**Mario Cerundolo - Teddy Colantonio**  
**Pietro Lucca - Antonella Parmentola**  
**Vincenzo Giardina - Vincenzo Thoma**  
**Paolo Ruiz - Carla Bonnora**  
**Alessandra Cori - Nicola Di Iorio**

• Membro della Federazione Unitaria  
della Stampa Italiana all'Estero. (FUSIE)  
• National Ethnic Press and Media Council  
of Canada. (NEPMCC)

Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada

Finanziato dal governo del Canada  
Funded by the Government of Canada

Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata • Distribution certifiée  
CMCA  
AUDITED 15 000 copie stampate

ABBONAMENTO: 45.00\$ / Un anno  
**514-253-2332**  
[journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)

Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano  
necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va  
ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della  
loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o  
apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non  
pubblicati, non vengono restituiti.

**NOTAI**  
**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
TEL.: 381-9268

*Cavalieri Donatelli Farrace*

Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est Montréal (Québec) H1S 1L3  
Tél.: (514) 722-4116  
Télé.: (514) 722-1386  
Courriel: [edonatelli@notarius.net](mailto:edonatelli@notarius.net)

T. 514.253.9833  
[gdecobellis@notarius.net](mailto:gdecobellis@notarius.net)

**Me Giuseppe Decobellis**  
Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio  
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

**PASQUALE ARTUSO**  
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari  
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero  
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630  
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 514 259-7090

**Avvocato Raffaele Cappuccio**  
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ ■ Italia ■ ■ Canada

Via Caselle, 3 83030, Taurasi (Av) - Italy  
E-mail: [cappuccioraffaele@gmail.com](mailto:cappuccioraffaele@gmail.com)

91 Birkdale Rd, M1P3R6, Toronto (Canada)  
+ 1 416 878-6181

**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO**  
**EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**

**MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.**

DEPUIS 1979  
**Avocats - Lawyers**  
Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Scianguola, B.A., L.L.B.  
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.  
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.  
Me Joseph F. Piazza, L.L.L.

5450 Jarry Est (2<sup>ème</sup> étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300



ITALIA

## È morto Maurizio Costanzo: ha fatto la storia della tv



Il 24 febbraio è morto a Roma all'età di 84 anni **Maurizio Costanzo**, giornalista, conduttore tv, autore e sceneggiatore. Nato nella capitale il 28 agosto 1938, era sposato dal 1995 con Maria De Filippi. Costanzo ha firmato decine di programmi radiofonici e televisivi e di commedie teatrali ("Il marito adottivo", "Vuoti a rendere", e molti altri). Ha raggiunto la grande popolarità nel 1976, conducendo in Rai il talk-show "Bontà loro". Ma il suo nome è legato anche al "Maurizio Costanzo show", in onda dal 1982. Tra i suoi programmi più noti, anche "Buona domenica". Ha scritto numerosi libri, tra i quali "Chi mi credo di essere" (2004, in collab. con G. Dotto), "La strategia della tartaruga" (2009), "Sipario! 50 anni di teatro" La Premier Meloni: "Ha raccontato anni difficili con coraggio e personalità". Lunedì si sono svolti i funerali nella Chiesa degli Artisti in Piazza del Popolo.

## Primarie PD, Elly Schlein è la prima donna segretaria

La giovane deputata stravinca al Nord e al Centro: con il 53%, è la più giovane di sempre a guidare il partito. Il governatore dell'Emilia-Romagna Bonaccini prevale al Sud, ma si ferma al 46%. La Premier Meloni: "Mi aspetto un'opposizione durissima"



## L'ITALIA VISTA DA VICINO

di Teddy Colantonio diodato@tekonik.com

C'è aria di primavera, i mandorli sono già in fiore da una settimana. Ma sta ritornando il maltempo o addirittura la neve.

Per capirci meglio, quando parliamo di maltempo non lo possiamo paragonare all'inverno canadese. Soprattutto al sud, abbiamo ancora le quattro stagioni (non la pizza), anche se il clima è cambiato. La pioggia ora è violenta e in un giorno cade più acqua di quanto ne cadeva prima in un mese.

Sulla scena politica italiana, a parte le scaramucce del presidente del Consiglio Giorgia Meloni con Forza Italia e Lega, non c'è molto da registrare, a parte l'intervento del Ministro leghista Valditara che ha giudicato impropria la lettera della presidente fiorentina dopo il pestaggio fascista al liceo Michelangelo, mentre il Presidente della Repubblica Mattarella ha richiamato il governo sulle concessioni balneari.

Sono almeno trenta anni che l'Unione Europea invita l'Italia a liberalizzare queste concessioni. Come vedete, la musica è sempre la stessa.

E che dire dei treni regionali? Vado a comprare il giornale e all'entrata della rivendita c'è una bacheca con la prima pagina di un giornale. Tra i titoli spicca il seguente: "Nel Molise i treni più vecchi d'Italia". Compro il giornale e cosa trovo in prima pagina? Questo titolo: "La via crucis dei treni regionali. Sono più lenti di trent'anni fa". I treni regionali sono usati da 3 milioni di persone che la mattina si alzano presto per andare a lavorare. E non so se sorridere o piangere: un Trapani-Catania può durare quanto un volo Roma-Montréal. Ma non sono solo i passeggeri siciliani a soffrire. Tra le dieci linee peggiori d'Italia abbiamo le Ex linee Circumvesuviane, la Roma-Lido e Roma Nord-Viterbo, la Catania-Caltagirone e così via. La denuncia di questi disservizi è di Legambiente.

## Italiano o canadese?

Parlerei anche di calcio, ma lo faccio raramente perché so che i lettori del nostro giornale lo apprezzano poco, ma devo spendere qualche parola non sui guai delle pedate italiane, ma su questo magnifico Napoli. Guardo la partita Empoli-Napoli e, visto il solito Napoli subito all'attacco, dico a me stesso che gli uomini di Spalletti vinceranno 3-0. Finisce 2-0 grazie ai soliti Anguissa, Osimhen e il georgiano dal nome strano, ma fermiamoci a Kvara.

Questa settimana è stata per me una settimana di riflessione. Mi sono accorto, forse perché ho molto tempo a disposizione, che penso sempre. Non mi succedeva a Montréal, dove la mattina andavo sempre di fretta. Se andava bene riuscivo a bere un caffè e poi in macchina con la speranza di arrivare in ufficio in orario.

Qui la mattina faccio colazione con calma e poi, verso le nove, vado al mio paese per bere un altro caffè e scambiare qualche chiacchiera con i compaesani che chiamo per provocazione indigeni, oppure a Larino per comprare il giornale, andare in banca o fare la spesa.

Ed allora, mentre ero in macchina ammirando il paesaggio e facendo attenzione alle curve di una strada quasi abbandonata, avendo vissuto in Canada per più di 46 anni, mi sono chiesto come sarebbe stata la mia vita se fossi rimasto in Italia (male penso) e, se dopo quasi venti anni in Italia, ero ancora canadese o ero ridiventato italiano.

Nonostante la mia buona volontà ho concluso che sarò canadese per... sempre. Più o meno come il mio amore per l'Inter.

ROMA - Con circa il 53% dei voti su un totale che ha superato il milione e duecentomila, **Elly Schlein**, parlamentare ed ex vicepresidente della regione Emilia Romagna, sarà la nuova leader del primo partito di opposizione in Parlamento. Dopo che **Stefano Bonaccini** ha vinto la prima fase della competizione interna ai dem, quella in cui votavano solo gli iscritti al partito, questa seconda - e decisiva - fase è andata alla fondatrice del movimento che fu 'Occupy Pd' e che in questi anni ha scalato la gerarchia del partito. **ELLY SCHLEIN PRIMA DONNA SEGRETARIA DEL PD** - È la prima volta che una donna si impone alle primarie del Partito Democratico. Ricordiamo che Elly Schlein, il cui nome completo è Elena Ethel Schlein, è nata a maggio del 1985 e deve dunque ancora compiere 38 anni. È nata in Svizzera, a Sorengo, e

suo padre, Melvin Schlein, è un politologo e accademico statunitense di origine ebraica. I suoi due nomi sono quelli delle sue nonne. Elly ha ottenuto la maturità al liceo cantonale di Lugano con il massimo dei voti, poi si è laureata, sempre con il massimo dei voti, in Giurisprudenza, con una tesi di diritto costituzionale. **I COMPLIMENTI DI BONACCINI** - Stefano Bonaccini ha subito riconosciuto la vittoria della rivale: "Congratulazioni e in bocca al lupo a Elly Schlein", ha commentato intorno alle 23 di domenica. **LA DISTRIBUZIONE DEI VOTI** - La distribuzione dei voti ha confermato le previsioni delle ultime settimane, con Schlein avanti prima di tutto nelle grandi città come Milano, Roma, Torino, Bologna, ed è stata preferita sia in regioni del Nord, sia in regioni del Sud, dalla Liguria alla Sicilia. La deputata Pd Silvia Roggiani, presidente



della Commissione nazionale per il Congresso, ha specificato che l'affluenza è stata oltre il milione di votanti. **IL COLLOQUIO CON MATTARELLA E MELONI**. Lunedì la neo segretaria del Pd, Elly Schlein, ha avuto un colloquio telefonico con il presidente della Repubblica, **Sergio Mattarella**. Anche la Premier **Giorgia Meloni** ha chiamato la neo segretaria del Pd. "Penso che sia uno scenario molto interessante, ho chiamato Elly Schlein

per farle anche personalmente i miei auguri, ovviamente mi aspetto una opposizione durissima, io ho fatto una opposizione durissima". **"LAVORIAMO PER UNITÀ E RILANCIO"**. "Lo sforzo è lavorare per la massima unità. Avere cura della storia e dei valori del Pd e proiettarli al futuro". Queste le prime parole della neo-segretaria del Pd, Elly Schlein, al Nazareno, sede del Pd, in occasione del passaggio di consegne con **Enrico Letta**.

## Il presidente Mattarella: "Ue intervenga". Il Ministro Piantedosi: "Bloccare le partenze"

## Naufragio a Crotona, oltre 60 migranti morti

**EGGIO CALABRIA** - Almeno 63 morti e decine di dispersi. È il bilancio ancora parziale dell'ennesima tragedia del mare avvenuta domenica sulle coste calabresi, con il drammatico epilogo in un tratto di spiaggia della frazione Steccato di Cutro, nel Crotonese. Un'imbarcazione con a bordo numerosi migranti si è spezzata a un centinaio di metri dalla riva causando una strage: 63 sono i morti accertati, un numero indefinibile le vittime ancora da recuperare, si ritiene almeno

30-40. E tra loro tanti bambini: 14 sono quelli recuperati tra cui due gemellini di pochi anni e un piccolo di pochi mesi. Le vittime minorenni hanno un'età compresa tra i 14 anni e gli otto mesi. Solo in 82, invece, si sono salvati. Per 22 di loro si è reso necessario il trasporto in ospedale e uno è in prognosi riservata in terapia intensiva. Intanto è stato eseguito un nuovo fermo a carico di un altro dei presunti scafisti dell'imbarcazione naufragata ieri mattina. Le persone fermate, a questo

punto, sono in tutto tre. Si tratta di un cittadino turco e di due pachistani, uno dei quali minorenne.

In una nota diffusa dal Quirinale, il Presidente della Repubblica **Sergio Mattarella** ha sollecitato un "forte impegno della comunità internazionale". Il Ministro dell'Interno **Matteo Piantedosi**, dal canto suo, ha parlato di "tragedia immane", rimarcando quanto sia "fondamentale proseguire in ogni possibile iniziativa per fermare le partenze" dei migranti.

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito



Courtier Immobilier

Courtier Immobilier

VITO &amp; GIACINTO GENTILE



vitocgentile@gmail.com

514-825-1720



giacinto.gentile@gmail.com

514-816-7270

8747 rue Hochelaga  
Montréal, Québec H1L 2M8



# ITALIANI NEL MONDO

## L'export agroalimentare Made in Italy raggiunge i 60 miliardi

Nuovo record storico per l'export agroalimentare Made in Italy che, dopo il traguardo di 52 miliardi raggiunti nel 2021, segna un nuovo formidabile primato, conquistando quota 60 miliardi di euro nel 2022. Nonostante la crisi e l'impennata dei costi per le imprese, vino, pasta, ortofrutta, salumi e formaggi tricolori continuano a macinare risultati super sui mercati stranieri, registrando una crescita del 16,7% nell'anno appena trascorso e confermando il settore uno dei traini dell'Italia nel mondo. "È un risultato straordinario - ha dichiarato in una nota il presidente nazionale di Cia-Agricoltori Italiani, **Cristiano Fini** - che certifica ancora una volta la qualità e il valore indiscusso del cibo italiano a livello globale, che è sempre più apprezzato e ricercato, crescendo in reputazione e fama".

## LE ATTIVITÀ DELLA CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

### La CCIC al BuyWine 2023 con 16 agenti canadesi



**MONTREAL** - Anche quest'anno, la CCIC ha partecipato al più importante evento dedicato al vino toscano - "Buy Wine 2023" - con una delegazione di 16 agenti. Quest'anno il "BuyWine" - evento dedicato all'incontro tra le aziende toscane del vino a denominazione d'origine DOP e IGP prodotto in Toscana e gli operatori del commercio internazionale - si è tenuto venerdì 10 e sabato 11 febbraio, a Firenze. Il vino toscano è particolarmente apprezzato in Québec, dove domanda e consumo sono in costante crescita. Nel 2022, solo in Québec, il giro d'affari dei vini toscani è stato di oltre 145 milioni di dollari canadesi. Tra i vini rossi, il Brunello di Montalcino ha registrato l'incremento più significativo. Tuttavia, la categoria dei vini bianchi è in forte ascesa, in linea con l'andamento generale dei consumi. La domanda attuale è fortemente orientata verso i vini biologici, in tutte le categorie. Tanto che, negli ultimi anni, la percentuale di vini toscani biologici rappresenta il 20% dell'offerta totale.

### Via alle candidature al Premio Venezia

**MONTREAL** - La Camera di Commercio Italiana in Canada è orgogliosa di lanciare il bando per la 18ª edizione del prestigioso "Premio Venezia", quest'anno in programma il prossimo 24 ottobre al Sofitel di Montréal. Questo premio annuale della CCIC riconosce le aziende, le istituzioni e gli individui che si sono distinti creando valore nelle relazioni commerciali tra il Canada e l'Italia. Per informazioni e/o sottoporre la vostra candidatura (c'è tempo fino al 15 marzo), visitate il sito: <https://italchamber.gc.ca/premio-venezia/?lang=it>

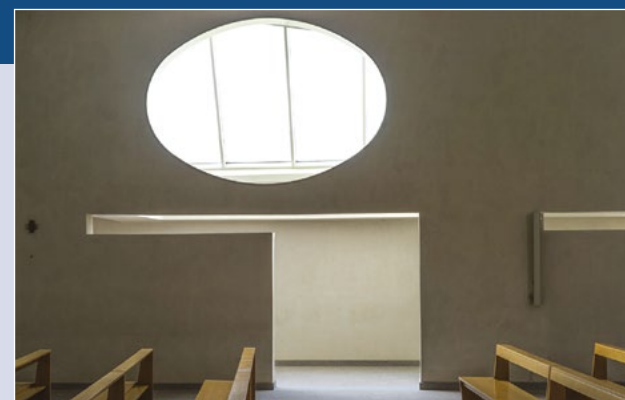
## MOSTRA APERTA AL PUBBLICO DAL 9 MARZO

### "Umberto Riva. La vie des formes" all'IIC di Montréal

**MONTREAL** - In occasione della Giornata del Design 2023, l'Istituto Italiano di Cultura di Montréal e il Consolato Generale d'Italia a Montréal presentano una mostra sull'architetto e designer milanese **Umberto Riva** (1928-2021), maestro della cultura progettuale italiana del Novecento. Uno degli aspetti più notevoli della carriera di Riva, il cui archivio è conservato presso il Centre Canadien d'Architecture di Montréal, sta nell'estrema varietà della sua opera, che spazia dalle lampade agli edifici, dagli

interni domestici ai quadri, fino al disegno dello spazio urbano e del paesaggio. Allo stesso tempo, tale varietà è messa a sistema dalla sua peculiare ricerca artistica, che unisce insieme architettura, design, pittura e grafica in modo coerente e originale.

Grazie a questa capacità, Umberto Riva ha ottenuto numerosi riconoscimenti, tra cui la Medaglia d'Oro alla Carriera dalla Triennale di Milano. La mostra, curata da Gabriele Neri, è introdotta da un estratto del film "Umberto Riva", di Francesca Molteni e Claudia Adragna, prodotto da Muse Factory of Projects. Il vernissage è fissato per mercoledì 8 marzo 2023, alle 18:00. Il museo sarà poi aperto al pubblico dal 9 marzo al 19 maggio.



Ingresso libero. Istituto Italiano di Cultura di Montréal (1200 Av. du Dr Penfield), dal lunedì al giovedì: 9:00 - 13:00 e 14:00 - 17:00; il venerdì: 9:00 - 13:00.

## Due film italiani al 26° Festival internazionale del Film per ragazzi di Montréal

**MONTREAL** - Grazie al sostegno dell'Istituto Italiano di Cultura di Montréal, sono due i film di produzione italiana inseriti nella programmazione della 26esima edizione del FIFEM (Festival International du Film pour Enfants de Montréal). Il Festival presenterà più di 45 film proiettati nelle sale, principalmente al Cinéma Beaubien (2396 Rue Beaubien Est, Montréal), e oltre 55 film online sulla piattaforma del festival: <https://fifem.com/>



internazionale dal titolo "Oltre il confine", per la regia di Alessandro Valenti, che sarà in sala (2022, 96 min, in versione originale con narrazione in francese). La pellicola racconta la storia di Bekisisa, 12 anni, che ha una voce meravigliosa, e di suo fratello Eno, 6 anni, che sogna di possedere la maglia del suo calciatore preferito. Divenuti orfani, devono lasciare il loro villaggio africano per raggiungere lo zio in Italia. Un lungo viaggio verso la speranza di una vita migliore. Dopo martedì 28

febbraio, il film sarà proiettato al Cinema Beaubien anche giovedì 2 marzo, alle ore 14:45.

Nella categoria "Panorama" verrà proiettato il film, di chiusura del Festival, "Il ragazzo e la tigre", di Brando Quilici, in prima canadese (2023, 94 min, versione doppiata in francese), che racconta la storia di Balmani, un giovane orfano, che salva un cucciolo di tigre dalle grinfie di uno spietato bracconiere.

Per sfuggirgli, intraprendono un lungo e pericoloso viaggio verso le alture dell'Himalaya. Insieme vivranno la più grande avventura della loro vita. Per la programmazione completa, info e biglietti: <https://fifem.com>, [billetterie@fifem.com](mailto:billetterie@fifem.com) - 438-787-2762.

### Steven Cecere

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per Vendere o Affittare

514-586-4233

Stevencocere@gmail.com  
www.StevenCecere.com

VIRTUEL  
ROYAL LEPAGE  
Franchisee, indépendante, et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5

## SE HAI BEVUTO,



## NON GUIDARE!

### ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO  
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE  
KELLER WILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE

30  
anni  
D'ESPERIENZA

514 962.4800  
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO  
Courtier immobilier agréé





## DE GUSTIBUS

di Alessandra Cori

### PROMOZIONE DEL MADE IN ITALY

## Rafforzata l'assistenza alle imprese per affrontare i mercati esteri

Si è svolta lo scorso 16 febbraio, presso il Ministero degli affari Esteri e della cooperazione internazionale (MAECI), l'XI riunione della Cabina di Regia per l'Internazionalizzazione, con la partecipazione delle rappresentanze istituzionali, del sistema imprenditoriale e del mondo economico.

Un importante momento di approfondimento e condivisione sul tema del sostegno all'internazionalizzazione delle imprese italiane nell'attuale contesto mondiale.

La strategia di sostegno pubblico all'export, infatti, è chiamata a adattarsi alle nuove sfide per offrire alle imprese strumenti ancor più idonei nel tutelarne gli interessi e promuoverne la crescita sui mercati esteri, attraverso quel proficuo e stretto raccordo tra istituzioni e sistema imprenditoriale che ha già consentito all'Italia di fronteggiare al meglio le fasi più critiche della pandemia. Anche se non di soli effetti della pandemia si tratta. Infatti, le variabili e le incertezze non mancano in tutti i settori ed i soggetti in campo intendono affermare una "credibilità nuova" ha dichiarato con estrema chiarezza il Ministro dell'Agricoltura, della Sovranità alimentare e delle Foreste, Francesco Lollobrigida.

Il sostegno delle istituzioni alla crescita delle imprese italiane sui mercati esteri è un obiettivo centrale della politica estera dell'Italia, che occorre perseguire attraverso un lavoro di squadra, mettendo a sistema le competenze del pubblico e del privato. Per questo un ruolo fondamentale lo giocheranno le reti degli uffici che il MAECI mette a disposizione attraverso la propria rete diplomatica e consolare e il network ICE.

Gli obiettivi che la Cabina di Regia si è data sono certamente ambiziosi ma è anche vero che è possibile fare affidamento sullo straordinario dinamismo delle imprese italiane, sulla loro capacità di innovare e di adattarsi con rapidità alle sfide.

Al termine della riunione è stato adottato un documento conclusivo redatto di concerto con tutti gli attori presenti, che fornisce le linee strategiche per il 2023, incluse le modalità di promozione del made in Italy e le priorità geografiche di azione. Nella nuova strategia per l'internazionalizzazione del tessuto produttivo italiano lo sguardo è rivolto innanzitutto al nostro vicinato, con un'attenzione particolare ai Balcani, al Mediterraneo e all'Africa, per poi allargare l'orizzonte a quei mercati ricchi di opportunità per le nostre imprese, come l'America Latina, senza trascurare i mercati "maturi" (Germania, Francia, Stati Uniti, Svizzera, Spagna, Regno Unito, Giappone, Australia, Canada) dove l'Italia realizza la più grande quota delle sue esportazioni.

I dati su export e produzione dimostrano le grandi capacità di resilienza del sistema produttivo italiano, più di altri in condizione di reagire alle mutate condizioni. Infatti, nel confronto con i principali partner europei, l'aumento delle esportazioni italiane nei primi 10 mesi del 2022 (+20,8%) è superiore a quello della Germania (+14,4%) e della Francia (19,6%), mentre si mantiene un po' inferiore a quello della Spagna (+23,6%). Anche se guardando ai saldi della bilancia commerciale nello stesso periodo, l'Italia registra un disavanzo di - 33 miliardi a fronte di un disavanzo di circa - 62 miliardi della Spagna.

Nel 2023 l'attività di sostegno pubblico all'internazionalizzazione dedicherà una rinnovata attenzione alla realizzazione di azioni di sistema privilegiando la valorizzazione di specifiche filiere produttive, riservando un occhio particolare al tema dell'economia circolare e della sostenibilità, settore nel quale l'Italia è leader con un tasso di utilizzo circolare degli input di produzione raddoppiato negli ultimi 10 anni e pari quasi al doppio della media europea. Un approccio, si legge nel documento, che consentirà di non limitarsi a promuovere solo prodotti ma un paradigma innovativo di fare impresa, presentando le filiere italiane, non solo come eccellenze nel panorama internazionale, ma anche come campioni in tema di sostenibilità, tradizione ecologica ed energetica.

Tutela e valorizzazione del Made in Italy saranno sviluppate in modo sempre più capillare, valorizzando le tipicità dell'offerta italiana con anche attività specifiche di assistenza alle imprese per consentirgli di operare in sicurezza sui mercati esteri tutelando la proprietà industriale e la promozione dei prodotti tipici.

# ITALIANI NEL MONDO

## La Marca (Pd): "Ora tutti con Elly"

ROMA, (Aise.it) - "Adesso tutti uniti intorno ad Elly. Le primarie hanno dimostrato che il Partito Democratico ha ancora una lunga storia da raccontare, guardiamo con ottimismo al futuro. La Comunità Democratica ha scelto il cambiamento". È quanto afferma in una nota la senatrice del Partito Democratico, **Francesca La Marca**, eletta in America Settentrionale e Centrale, a commento dei risultati delle primarie che hanno sancito la vittoria di Schlein su Stefano Bonaccini. "Prima di tutto - prosegue La Marca - due doverosi ringraziamenti: il primo va a tutte le candidate e i candidati che hanno partecipato a questo lungo ed intenso percorso costituente. Il secondo e più importante ringraziamento non può che essere rivolto agli oltre 20mila volontari, in Italia e all'estero, che ci hanno permesso di poter esprimere la nostra preferenza in oltre



5500 seggi in Italia e in ben 135 seggi all'Estero, di cui 23 solo tra Canada e Stati Uniti". "Un primo dato importante è quello dell'affluenza - continua La Marca - intorno al milione di elettori. Un dato importante che deve rappresentare un punto di partenza. Non sono i 3,5 milioni del 2007 o l'1,6 milioni del 2019, e questo dobbiamo dircelo, però, in tempi di astensionismo record, portare alle urne un milione di cittadine e cittadini è comunque un buon risultato. Un punto da cui ripartire". "Adesso - conclude la senatrice - dobbiamo fare tutti squadra intorno alla nuova Segretaria per tornare ad offrire a tutte le cittadine e cittadini italiani, anche a quelli residenti all'estero, una proposta politica chiara e coerente e che abbia l'obiettivo di sconfiggere elettoralmente una destra che sta riportando indietro il paese".

## Primarie Pd: anche all'estero vince Schlein

ROMA, (Aise.it) - Ci sono anche 8.973 italiani all'estero tra quanti domenica hanno partecipato alle primarie del Pd che hanno incoronato **Elly Schlein** nuova segretaria di partito. Con 5.010 voti, pari al 56,03%, anche all'estero Schlein ha battuto Stefano Bonaccini, che ha ottenuto, invece, 3.931 voti (43,97%). Degli 8.973 voti "esteri" quelli validi sono stati 8.941, 19 le schede nulle, 13 le bianche.

### Presentato in Vaticano il nuovo film del produttore americano Wolfington

## Papa Francesco celebra Santa Cabrini

ROMA - **Papa Francesco** ha celebrato l'amore e la carità per i migranti nel visionare, in Vaticano, alcune scene di un nuovo film del produttore americano **Eustace Wolfington**, sulla vita e sulle opere di **Santa Francesca Saverio Cabrini**, meglio conosciuta come Madre Cabrini, fondatrice dell'ordine delle Suore Missionarie del Sacro Cuore di Gesù e Patrona dei Migrati. Eustace Wolfington, per l'occasione, ha dichiarato: "È l'onore della mia vita aver potuto condividere la mia devozione per Madre Cabrini

con il Papa". Il film, che racconta la storia di Madre Cabrini, Santa Patrona Universale degli emigrati, è stato proiettato all'Università Pontificia Lateranense sabato scorso, 25 febbraio. I due giorni di eventi Cabriniani a Roma sono stati organizzati da Alessandro Biciocchi, direttore della Fondazione Domenico Bartolucci, di cui è presidente onorario S.Em. il Cardinale Dominic Mambert. Il produttore del film intitolato "Cabrini", Eustace Wolfington, ha precisato che il film non è ancora in distribuzione.

Marie Soins Santé

CURE PODOLOGICHE



Marie Fegna Muller

Infermiera ausiliaria in cure podologiche a domicilio

514-443-9210

mariesoinsante@gmail.com

Membre officiel

ANO

ASSOCIATION DES NATHROTHÉRAPEUTES DU QUÉBEC

Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec



CENTRE DENTAIRE

LA PERLA

Dr. James C. Tucci, DMD.,  
Chirugien Dentiste

Dr. Robert Abdulezer, DMD.,  
Chirugien Dentiste

Dr. Adam Dadoun, DMD.,  
Chirugien Dentiste

Prenotate subito un appuntamento:

514-253-9900

5725 Rue Jean-Talon Est, Saint-Léonard, Québec

www.centredentairelaperla.ca



Dal 1998

MARIO CONTE

COURTIER IMMOBILIER



PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!

Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ALLIANCE INC. Agence Immobilière

4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1

www.marioconte.com

Uff: 514 329-0000

GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



AVVOCATO,  
DIRITTO CRIMINALE  
E PENALE

Tel: 514 867-0259

g.ortona@ortonlaw.com



9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4





# Dalla Februalia alle “Ceneri” e alla Quaresima

1ª parte

Come già fatto osservare nel passato, febbraio e gennaio, nascono per volontà di Numa Pompilio, uno dei fantomatici sette re di Roma. Questo monarca-sacerdote era un profondo osservante dell'aspetto sacrale del tempo e dei ritmi stagionali. Il suo interesse determinò l'aggiunta di questi due mesi, ove Febbraio è inteso quale periodo purificatore e preparatorio per l'inizio di un nuovo ciclo a Marzo. Dal latino “februare”, purificare, abbiamo il nostro febbraio, periodo dell'anno in cui il 14 e 15 febbraio venivano celebrati Fauno Lupercio, le Lupercale e le Februalie, dalla dea latina Febris (l'etrusco Februus), divinità legata alla morte, associata alla malaria e alla purificazione. I riti purificatori introducevano al nuovo ciclo dell'anno, poiché il calendario romuleo iniziava

il primo marzo. La dea Febris favoriva e propiziava il risorgere di una natura purificata, preparandola ad un nuovo inizio. Ho già fatto notare che il nostro termine ‘febbre’ deriva dal nome della divinità Febris. Inoltre, è interessante osservare che il nostro termine ‘febbre’ richiama anche e ancora l'idea di purificazione. Infatti, per noi, “avere la febbre” è considerato patologicamente un effetto di autodifesa del nostro organismo (i nostri nonni dicevano che la febbre “combatte e scarica i malanni” e quindi purifica!). È curioso anche notare che da “febris” abbiamo Santa Febronia, protettrice degli ammalati, e veniva celebrata il 14 febbraio (attualmente il cinque luglio). S. Febronia e S. Valentino furono proposti al fine di cancellare il ricordo delle Lupercale e della Februalia. Però, malgrado il sincretismo religioso opera-



**La Quaresima viene dopo il Carnevale per ricordarci che siamo polvere e non coriandoli! L'antica frase latina: "Memento, homo ... quia pulvis es, et in pulverem reverteris", ossia: "Ricordati che polvere eri e polvere sarai". Monito divino all'umano sin dall'antichità. Nell'antica Roma, nel tripudio dei trionfi, quando i consoli trionfatori, nelle sembianze di Marte, col viso tinto di Rosso, si recavano in Campidoglio, un sacerdote gli reggeva una corona trionfale sulla testa ripetendogli continuamente: "Hominem te esse, memento! Memento mori!". L'imposizione delle Ceneri sul capo dei fedeli ricorda proprio questo: vanità, edonismo e tutte le altre fisime illusorie, al cospetto degli eterni e sacri principii, alla fine sono illusioni inutili. Ogni individuo, al termine della sua vita, avrà di suo solo "quel che ha seminato".**

to dalla Chiesa, gli antichi rituali, interpretati in chiave cristiana, hanno conservando l'idea di fondo di “purificazione e preparazione” per Pasqua e la Resurrezione. La Quaresima cristiana inizia con il mercoledì delle Ceneri, pe-

riodo durante il quale si è invitati alla penitenza. Ma cosa si intende per Quaresima? È la reinterpretazione cristiana del periodo di purificazione dell'antichità classica. Anche l'uso delle candele (Candelora) risale alle antiche fiaccolate delle matrone romane a significare la Nuova Luce e l'idea di purificazione. Fu durante l'episcopato di Papa Gelasio I(492-496) che furono aboliti definitivamente gli ultimi residui pagani delle Lupercale e della Februalia, sostituendoli con S. Febronia, S. Valentino, la Quaresima e la Candelora. Quest'ultima col cristianesimo assunse uno spiccato carattere mariano, mettendo in risalto l'aspetto purificatorio della Madre durato fino a Vaticano II. Il due febbraio la Candelora celebrava i quaranta giorni di “Purificazione di Maria” dalla nascita di Gesù. È altresì curioso notare che fino a pochi decenni fa in Italia, nelle zone rurali, dopo il parto le puerpere restavano in casa

per quaranta giorni, periodo, dicevano, che serviva alla “purificazione della madre”. Di là il termine Quaresima che deriva dal latino “quadraginta”, quarantesima, ossia della durata di quaranta giorni. Periodo caratterizzato da diverse forme di penitenza, tra cui il digiuno e l'astinenza delle carni. È sorprendente come il numero quaranta è ricorrente in molte tradizioni culturali e religiose precedenti il cristianesimo ed alle quali il cristianesimo stesso fa riferimento. Erano 40 le notti dei Misteri Eleusini; i giorni di sacrifici in onore a Mithra erano 40; il Diluvio universale durò 40 giorni; Gesù restò nel deserto 40 giorni; 40 furono i giorni dedicati alla “purificazione di Maria”. Il numero 40 ha, come il numero 13, connotazioni esoteriche e simboliche; fa riferimento ad un “passaggio” che prepara alla seconda nascita che è quella spirituale. Nel passato, durante la Candelora, nelle chiese venivano distribuite ai fedeli

delle candeline benedette, che venivano accese durante forti temporali, al fine di riceverne protezione; proprio quel che avveniva in occasione delle Lupercale romane. La Quaresima segue il martedì grasso, ultimo giorno per abbuffarsi, prima delle privazioni imposte in questo periodo, e inizia con il Mercoledì delle Ceneri. Ma perché Mercoledì delle Ceneri? Il nome fa riferimento al rito simbolico che lo caratterizza. Nel corso della Messa, quel giorno il celebrante sparge simbolicamente sulla testa dei fedeli della cenere ottenuta bruciando i rami d'ulivo benedetti la Domenica delle Palme dell'anno precedente. Il gesto dell'imposizione delle ceneri ha un duplice significato spirituale: ricorda il lato effimero della vita e il pentimento dell'uomo di fronte a Dio. Dopo le Ceneri inizia ufficialmente la Quaresima, tempo che il rito cristiano dedica al periodo di penitenza purificatrice e preparatoria per la Pasqua. Questo concetto di mortificazione preparatoria a una resurrezione lo troviamo in molteplici tradizioni religiose. Penitenza-purificazione inteso come un cammino che porta alla rinascita o alla resurrezione. Secondo R. Allendy, il numero 40 “è la realizzazione di un ciclo, o meglio il ritmo delle ripetizioni cicliche dell'Universo”. In tutte le dottrine religiose precristiane, il periodo di purificazione è simbolo dell'eterna preparazione che non è destinata a rattristarci, ma ad invitarci a riflettere serenamente su questo cammino meraviglioso che è la nostra vita!

(Continua)

## AVETE BISOGNO DI CREARE:

### Libretti d'associazionismo, Manifesti, Volantini o anche dei Cataloghi e Brochures ?

### CHIAMATE BG PRINTING AL: 514.726.8042

### Scansione delle vostre vecchie foto-ricordo in formato digitale

\* Minimo di 10 fotografie.

**bg** Printing  
GRAPHIC DESIGN STUDIO

info@bgprinting.ca

6020 Jean-Talon Est, Ufficio 710B, Saint-Léonard

**WWW.BGPRINTING.CA**

## LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

### MOSTO CLASSICO

*a partire da 60<sup>65</sup>\$*Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **55.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

**VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO****5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec****Claudio: 514 728-6831**



**FILO DIRITTO**di Nicola  
Di Iorio**Quale paziente operare?  
Quale imputato giudicare?**

Durante il periodo delle restrizioni governative che, in un modo o nell'altro, negli ultimi 3 anni hanno prevalso, c'è chi ha auspicato che le persone non vaccinate non potessero avere accesso al sistema sanitario, in caso di necessità. Questa idea non è stata poi adottata per molteplici ragioni. Il motivo principale è che non poteva essere applicata. Infatti, la gente generalmente non pianifica un ricovero in ospedale. Una volta giunti al Pronto Soccorso, chi decide che un paziente non può essere ammesso e che deve quindi affrontare da solo il problema di salute da cui è afflitto? Perché, in concreto, bisogna pensare che una persona che ha bisogno di cure mediche, e che non viene curata, vedrà peggiorare le proprie condizioni di salute, con il rischio di soffrirne i postumi per tutta la vita, o addirittura di morire. Si può facilmente immaginare il procedimento giudiziario che ne conseguirebbe contro chi ha rifiutato l'ammissione in ospedale.

Tuttavia, non ci vuole un indovino per rendersi conto che il sistema sanitario non è all'altezza del suo compito. Se il sistema non può trattare ciascuna persona bisognosa di cure, chi sceglie allora quali pazienti vanno curati e quali no? Perché inevitabilmente viene fatta una scelta, visto che le persone sono in attesa da molto tempo.

Siamo quindi di fronte a un sistema in cui alcune persone scelgono chi viene curato e chi no, o il cui turno arriverà troppo tardi, quando ormai le condizioni saranno troppo deteriorate. Se il sistema non è in grado di svolgere il suo compito (nonostante il suo costo astronomico, che viene pagato da tutti noi), come possiamo spiegare il fatto che non siamo informati sull'identità delle persone che scelgono chi può accedere o meno alle cure, e sui motivi alla base della loro scelta? E come è possibile, inoltre, che queste stesse persone, la cui scelta arriva a determinare chi vive e chi muore, non siano responsabili della loro decisione?

Il titolo della rubrica di oggi suggerisce che esiste un parallelo tra l'incapacità del sistema sanitario di curare i malati e l'incapacità del sistema giudiziario di processare gli imputati. Il primo elemento in comune è che in entrambi i casi il governo mantiene il controllo del sistema, ma viene meno al suo obbligo di realizzare

i risultati promessi.

Il nostro sistema di giustizia penale si basa sul fatto che la polizia indaga sui crimini, identifica i sospetti, presenta le prove a un Procuratore pubblico che decide se c'è materia per un rinvio a giudizio. In caso affermativo, l'imputato viene giudicato in tribunale. A seconda della natura del reato, l'imputato sarà processato davanti a un giudice unico, o davanti a una giuria. L'imputato gode della presunzione d'innocenza. In effetti, la polizia indaga, ma è il giudice, o la giuria, che decide se l'imputato è colpevole o meno del reato di cui è accusato. Il verdetto di colpevolezza o assoluzione avviene al termine del processo. È durante il processo che il Procuratore pubblico ha la responsabilità di presentare le prove per convincere il giudice, o la giuria, della colpevolezza dell'imputato. Queste prove sono solitamente costituite da testimoni e oggetti, come ad esempio un'arma o della droga sequestrata. Il processo deve svolgersi entro un periodo di tempo ragionevole, che va dai 18 ai 30 mesi, a seconda della natura del reato contestato.

È qui che si incontrano i ritardi del sistema sanitario e di quello giudiziario. Nel caso del sistema sanitario, i ritardi portano a un deterioramento delle condizioni del paziente che può portare a serie complicazioni per tutta la vita, se non addirittura alla morte. Nel caso del sistema giudiziario, un ritardo irragionevole comporta l'archiviazione delle accuse contro l'imputato. Sarà semplicemente assolto dall'accusa, anche se ha commesso il reato E QUESTO, PURTROPPO, SUCCEDE PIÙ SPESSO DI QUANTO DOVREBBE. Un criminale che viene rilasciato senza processo rischia quindi di commettere altri reati, che non avrebbe commesso se fosse stato detenuto in carcere. Cosa fare, quindi, per proteggerci da queste persone che ci amministrano e che determinano chi deve vivere e chi dev'essere libero? Stranamente, abbiamo un esempio della forza di una Comunità che unisce le sue forze. Qualche anno fa, la nostra Comunità ha unito le forze per contrastare le decisioni del governo. Si trattava di permettere la ritrasmissione del segnale RAI. Sfortunatamente per noi, oggi il problema non è l'intrattenimento.

Une  
entreprise  
familiale  
d'Ici

Conveniente • Sicura • Evolutiva • Appagante • Familiare

**Vivi Les Résidences Soleil****Appartamenti convenienti da 1<sup>1/2</sup> a 4<sup>1/2</sup>**  
Autonomi, semi-autonomi o unità di cura.

- Balcone vista
- Pulizie ogni 2 settimane
- Cambio delle lenzuola una volta alla settimana
- Addetta alla ricezione e sicurezza 24 ore su 24
- Personale di cura disponibile 24 ore su 24
- Elettrodomestici e arredi di base, se lo si desidera
- Servizi, tempo libero e attività della residenza
- E altro ancora!

**Fine della solitudine, torna a vivere**  
Attività per tutti i gusti!

- Piscine coperte, spa, sauna, acqua fitness
- Attività animate, uscite organizzate, feste
- Bingo, carte, puzzle, bocce, giochi tascabili, shuffleboard
- Artigianato, pittura, lavoro a maglia, giardinaggio
- Danza, pianoforte, coro, cinema, biliardo, bowling
- Biblioteca, sala internet, conferenze
- Comitato dei residenti e molto altro

Programmi esclusivi per sostenere  
e accompagnare gli anziani in residenza.**Approfittatene!****È una porta aperta!****Visita una Résidences Soleil****Ricevi un regalo!**

Tutti gli anziani hanno l'accesso a Les Résidences Soleil

**visitateci!****1 800 363-0663**

Saint-Léonard • 7650, rue Lespinay

Prendersi cura degli altri è di famiglia per noi.

residencessoleil.ca • info@residencessoleil.ca

Boucherville • Brossard • Sainte-Julie • Mont St-Hilaire • Sorel • Granby • Sherbrooke • Musée (Sherbrooke) • Laval  
Plaza (centre-ville Montréal) • St-Léonard • St-Laurent • Dollard-des-Ormeaux • Pointe-aux-Trembles • Repentigny (en construction)*Mosti Mondiale*

LA MAISON DU BARIL

**CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule**  
Compatibile con macchine 'Nespresso'**BARILI IN ACCIAIO  
INOX PER OLIO E VINO**Per qualsiasi problema con  
la macchina per filtrare il vino  
e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044



# ARTE & SPETTACOLO

## Christian Scifo, da Asti a Les Grands Ballets Canadiens sulle punte

di **Giulia Verticchio**

**MONTREAL** - "Facevo ginnastica artistica da piccolo, ho iniziato danza a 14 anni, quindi tardi, in una scuola di Asti molto piccola. Ho poi iniziato un liceo per ballerini, cantanti e attori, il liceo coreutico teatrale Germana Erba di Torino, ho studiato quindi anche storia della danza, solfeggio, musica, canto... il mio indirizzo è stato la danza. La danza è costosa. I miei genitori mi hanno sempre supportato, facendo uno sforzo economico. È stato anche per me un grande sforzo fisico e mentale. Non ero mai a casa, entravo a scuola alle 8 del mattino e magari uscivo alle 9 di sera. Prove, spettacoli il weekend... è un grande impegno per noi ragazzi e anche per i genitori

che ti devono stare dietro... ripensandoci, non so mia madre come ha fatto a fare così tanto per me, mentre anche lavorava lei. Prima della maturità ho avuto una crisi, ho pensato non ce la faccio, c'è troppa pressione, troppi ballerini più bravi, con caratteristiche fisiche più esatte, la scuola stessa mi stava facendo passare la voglia di ballare, poi i miei genitori mi hanno convinto a perseverare, sono stato fortunato". Così attacca subito a parlare del suo percorso il giovanissimo **Christian Scifo**, 20 anni, arrivato a Montréal l'anno scorso. Entrato in contatto con la GC Dance Events, l'agenzia di danza di Giuseppe Canale, talentuoso ballerino napoletano de Les Grands Ballets Canadiens, Christian ha avuto un trampolino di lancio. "Sono

andato a Napoli, abbiamo fatto foto, video, Giuseppe ha mandato il mio materiale ovunque, anche al GBC, io mi sono detto che non mi avrebbero preso mai. Nel frattempo mi arrivavano degli inviti di audizione dal Portogallo, dalla Germania, ero pronto per andare... E invece mi hanno preso al Grands Ballets... ma io ero in quinta liceo, dovevo finire la maturità... i miei genitori erano euforici... sono partito per Montreal! Il direttore del GBC, però, ha voluto che io facessi prima un percorso formativo di 3 mesi all'École supérieure de ballet du Québec. Nel giugno 2022 ho avuto il mio primo



spettacolo importante anche se con un piccolo ruolo, nel La Belle au bois dormant, a Place des Arts. Sono poi tornato di fretta prima della maturità a studiarne tutte le materie, la scuola mi mandava il materiale, facevo interrogazioni a distanza, i professori sono stati molto comprensivi e flessibili... ho studiato come un matto... il mio liceo ha un talento ogni 10 anni e si sono gasati parecchio per questa mia avventura al

GBC, quindi hanno usato le mie foto per farsi pubblicità, per farmi rappresentare la scuola, far vedere che sfornano talenti che vanno addirittura in Canada. L'agenzia di Giuseppe è stata un enorme aiuto... Sono quindi entrato al GBC come apprendista partecipando quest'inverno al Casse-Noisette. Io ho avuto il ruolo dello schiaccianoci stesso, ho fatto il walzer dei fiori, il genitore nella prima scena, la danza cinese, il soldato mecca-

nico, il piccolo soldato... mi è capitato di cambiarmi in pochi secondi e rientrare in scena con un altro ruolo". Umile ed entusiasta, Cristian adora Montréal: "Mi piace questo Nord America con tocco europeo, amo questa città, ci vivrei tutta la mia vita, ma sono giovane e devo spostarmi, esplorare, ballare in giro per il mondo... ma tornerò sempre a Montreal, ce l'ho nel cuore... è dove mi sono fatto amici da zero, sono stato da solo per la prima volta, sono diventato grande e mi sono trovato bene con tutti. Penso che in Italia ognuno pensi più a sé stesso, ognuno cerca di proteggersi, c'è più competizione... qui mi sembra che ci sia un po' più di attenzione civile, più rispetto delle persone, più apertura mentale". Prossimi spettacoli in cantiere? "A marzo abbiamo un pezzo classico, Jeunehomme, e un pezzo contemporaneo, Requiem... da maggio in poi faremo Cinderella... io sono l'unicorno, è un personaggio che non c'era ed è stato aggiunto!".

**UMBERTO TOZZI**  
**GLORIA FOREVER IL TOUR**  
**Friday, April 21<sup>st</sup>, 2023**  
**8:00 PM**  
**Centre Embassy Plaza**  
 1003 boul. Curé-Labelle, Laval  
 514.707.9836 Tickets: vmgentertainment.com  
 Price: 125\$ to 200\$ (taxes included) + eventbrite fees

VMG ENTERTAINMENT MOMY RECORDS Noi LIVE productions

## PALCOSCENICO

di **Liana Cusmano** Poeta - Collaborazione speciale



### Heart of Glass: Steve Galluccio's "At the Beginning of Time" Liana Cusmano

Foto fornite da: Centaur Theatre



"At the Beginning of Time," the autobiographical story of a middle-aged gay man, Michael, is a masterful blend of humour and heartbreak that sees Michael and his friends Pat and Lou arguing, commiserating, laughing and reminiscing as gay men who came of age in Montreal in the 1970s. The Italian Sunday dinner, Chabanel street, Eaton's, Pius X - the play is a love letter to the Italian-Canadian's experience of Montreal. The older generation of queer Italian-Canadians may recognize themselves in this play - in the 70s hits Michael plays from his phone, in Lou's refusal to be 'politically correct,' in Pat's frustration with 'millennials'. For the younger generation of Italian-Canadian queers, the play is an echo of stories they may have heard from their parents,



but also a history lesson from their queer elders. Michael is afraid that, even today, revealing himself as John's husband will jeopardize the latter's care in a CHSLD, where he lives with advanced dementia. The AIDS crisis looms large in the conversation, a reality that the younger generation has not known. Galluccio's play is thus an ode to queer history, to home. It is about love - love between families, between partners, and between friends. ccio's pl





# FESTA DELLA DONNA

L'ufficialità arriverà l'8 marzo in un ricevimento alla Casa d'Italia

## L'O.F.I cambia nome e logo su spinta dell' "Alliance Donne"

Per l'occasione sarà celebrata anche l'Associazione "Anita Garibaldi", formata dalle mogli dei membri dell'Ordine dei Figli d'Italia, che proprio quest'anno celebra il suo 100° anniversario

**MONTREAL** – Dopo 104 anni, la più antica organizzazione della Comunità italiana di Montréal, l'Ordine dei Figli d'Italia (fondata nel 1919 e da anni presieduta da **Joe Fratino**) cambia ufficialmente nome e logo, diventando "Ordine dei Figli e delle Figlie d'Italia" (per il momento solo in francese, ma presto anche in inglese e italiano). Un gesto simbolico storico e altamente significativo, incoraggiato dall' "Alliance Donne Femmes italiennes du Québec", organismo senza fini di lucro ideato nel dicembre 2019 per rivendicare e valorizzare l'ec-

cezionale contributo fornito dalle donne di origine italiana allo sviluppo del Québec. Oggi il direttivo dell'Alleanza è composto da: **Anita Aloisio**, documentarista e scrittrice; **Carole Gagliardi**, giornalista, animatrice e donna d'affari; **Connie Guzzo McParland**, editrice e scrittrice; **Michaela Di Cesare**, drammaturga e attrice; **Giuliana Fumagalli**, politica e attivista; **Anna Mancuso**, avvocato e agente immobiliare; **Delia De Gasperis**, presidente SDC District Central; **Luisa Miniaci**, direttrice Capitolo Montréal della Fondazione canadese malattia



policistica renale; e **Virginia Casale**, chef concierge Sofitel. L'inaugurazione del nuovo nome e lo svelamento del nuovo logo si terranno l'8 marzo, giorno della Festa della Donna, a partire dalle ore 18, presso la Casa d'Italia (505 rue Jean Talon est). Proprio la Casa d'Italia si è arricchita, il 15 dicembre del 2021, di una targa celebrativa, installata di fianco all'ingresso sulla rue Berri, che ricorda i 100 anni dell'O.F.I. (1919-2019), dedicato al suo fondatore

Sam D'Onofrio. Nel corso del ricevimento, tra cocktail, assaggi gastronomici e musica dal vivo con DJ, sarà celebrato anche il contributo delle donne appartenenti ad un collettivo italiano del Québec: l'Associazione Anita Garibaldi, che il prossimo dicembre festeggerà il suo 100° anniversario. Un'associazione formata dalle mogli dei membri dell'Ordine dei Figli d'Italia: "In questo modo vogliamo mettere in evidenza il contributo delle donne

nella nostra Comunità", ci ha spiegato la presidente dell'Alliance", Anita Aloisio, che si è congratulata con l'Ordine "per aver dimostrato una grande apertura verso questa nuova tendenza di includere tutti e tutte". Come cer-

tifica la celebrazione delle donne della nostra collettività, "che sono state sempre attive nel corso dei decenni, anche se quasi sempre nell'ombra". Rivendicandone il ruolo che meritano, proprio in occasione della Giornata internazionale dei diritti della donna. Il passato che abbraccia il presente, rinnovandosi e completandosi: "Due Associazioni, una nuova come l'Alliance e una storica come l'O.F.I., tipicamente riservata agli uomini, che dialogano e collaborano, guardando al futuro con una maggiore apertura e dando il giusto peso alla storia delle donne, per ciò che hanno fatto e ciò che continuano a fare". (V.G.)

### Origini e significato della Giornata Internazionale della Donna

Sono molti gli avvenimenti che, dall'inizio del Novecento, hanno portato alla lotta per la rivendicazione dei diritti delle donne e all'istituzione della Giornata internazionale delle donne. Il primo fu il VII Congresso della II Internazionale socialista svoltosi a Stoccarda dal 18 al 24 agosto 1907. Durante questo congresso si discusse della questione femminile e del voto alle donne. I partiti socialisti si impegnarono a lottare per riuscire ad introdurre il suffragio universale. Il 26 e 27 agosto 1907, si svolse invece la Conferenza internazionale delle donne socialiste, durante la quale fu istituito l'Ufficio di informazione delle donne socialiste e Clara Zetkin ne fu eletta segretaria. Nel febbraio 1908 la socialista Corinne Brown dichiarò sulla rivista The Socialist Woman che il Congresso non aveva "alcun diritto di dettare alle donne socialiste come

e con chi lavorare per la propria liberazione". Il 3 maggio 1908 la Brown presiedette la conferenza del Partito socialista a Chicago, che venne ribattezzata "Woman's Day", durante la quale si parlò dello sfruttamento dei datori di lavoro nei confronti delle operaie, delle discriminazioni sessuali e del diritto di voto. Alla fine del 1908 il Partito socialista americano decise di dedicare l'ultima domenica del febbraio del 1909 all'organizzazione di una manifestazione per il voto alle donne. La prima "giornata della donna" negli Stati Uniti si svolse quindi il 23 febbraio 1909. L'idea piacque e durante la Conferenza internazionale delle donne socialiste di Copenaghen (26-27 agosto 1910), fu approvata l'istituzione a livello mondiale di una giornata dedicata alla rivendicazione dei diritti delle donne. Negli anni successivi, fino allo scoppio della Prima

Guerra Mondiale, sono state poi organizzate molte altre giornate dedicate ai diritti delle donne. A San Pietroburgo, l'8 marzo 1917, le donne manifestarono per chiedere la fine della guerra. Poi, per ricordare questo evento, durante la Seconda conferenza internazionale delle donne comuniste che si svolse a Mosca nel 1921 fu stabilito che l'8 marzo fosse la Giornata internazionale dell'operaia. In Italia la prima giornata della donna si è svolta nel 1922, ma il 12 marzo e non l'8. Nei decenni successivi il movimento ha continuato ad espandersi. Il 16 dicembre 1977 l'ONU istituì la "Giornata delle Nazioni Unite per i diritti delle donne e per la pace internazionale", da tenersi l'8 marzo di ogni anno per ricordare il ruolo della donna negli sforzi di pace e per sottolineare la necessità di porre fine a ogni tipo di discriminazione nei suoi confronti.

**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

**La Casa dei Ravioli**  
LA MAISON DU RAVIOLI  
www.maisonravioli.ca  
2479 AVE. CHARLAND, MONTRÉAL  
514 381.2481 • 514 381.0024



# Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé

## Connie Cappa

Assistente principale

[www.arnaldodiloreto.com](http://www.arnaldodiloreto.com)





- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

**42 ANNI**  
Dal 1980

**VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ**

**514-817-8777**

**Ufficio.: 514-374-4000**


[arnaldo.diloreto@remax-quebec.com](mailto:arnaldo.diloreto@remax-quebec.com)

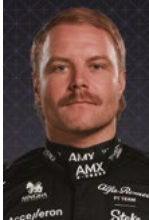

**514-944-4361**






# CAMPIONATO DI FORMULA 1 STAGIONE 2023


SCUDERIE E PILOTI



**Alfa Romeo** 


 <p><b>Valtteri Bottas</b> + <b>77</b> Nato il: 28/08/1989 Paese: Finlandia Numeri Gp: 200 Podi: 67 Vittorie: 10 Carriera: 2013 CAMPIONE F1: -</p>	 <p><b>Zhou Guanyu</b> <b>24</b> Nato il: 30/05/1999 Paese: Cina Numeri Gp: 22 Podi: - Vittorie: - Carriera: 2022 CAMPIONE F1: -</p>
---	---

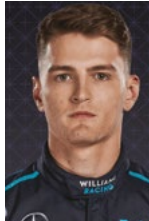

**Aston Martin** 

 <p><b>Fernando Alonso</b> <b>14</b> Nato il: 29/07/1981 Paese: Spagna Numeri Gp: 358 Podi: 98 Vittorie: 32 Carriera: 2001 CAMPIONE F1: 2</p>	 <p><b>Lance Stroll</b> <b>18</b> Nato il: 29/10/1998 Paese: Canada Numeri Gp: 122 Podi: 3 Vittorie: - Carriera: 2017 CAMPIONE F1: -</p>
--	---

**McLaren** 

 <p><b>Oscar Piastri</b> <b>81</b> Nato il: 06/04/2001 Paese: Australia Numeri Gp: 210 Podi: 0 Vittorie: - Carriera: 2021 CAMPIONE F1: -</p>	 <p><b>Lando Norris</b> <b>4</b> Nato il: 13/11/1999 Paese: Gran Bretagna Numeri Gp: 82 Podi: 6 Vittorie: - Carriera: 2019 CAMPIONE F1: -</p>
---	--

**Williams** 


 <p><b>Logan Sargeant</b> <b>2</b> Nato il: 31/12/2001 Paese: USA Numeri Gp: - Podi: - Vittorie: - Carriera: 2023 CAMPIONE F1: -</p>	 <p><b>Alexander Albon</b> <b>23</b> Nato il: 23/03/1996 Paese: Thailanda Numeri Gp: 59 Podi: 2 Vittorie: - Carriera: 2020 CAMPIONE F1: -</p>
---	--

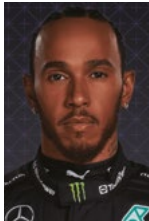
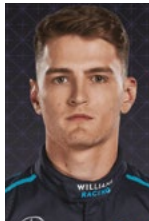
**AlphaTauri** 


 <p><b>Yuki Tsunoda</b> <b>22</b> Nato il: 11/05/2000 Paese: Giappone Numeri Gp: 36 Podi: - Vittorie: - Carriera: 2021 CAMPIONE F1: -</p>	 <p><b>Nyck De Vries</b> <b>21</b> Nato il: 06/02/1995 Paese: Olanda Numeri Gp: 1 Podi: - Vittorie: - Carriera: 2019 CAMPIONE F1: -</p>
--	--

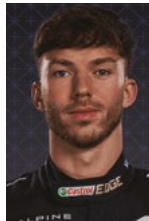
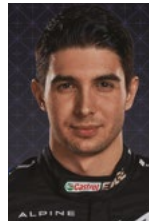
**Ferrari** 


 <p><b>Charles Leclerc</b> <b>16</b> Nato il: 16/10/1997 Paese: Monaco Numeri Gp: 103 Podi: 24 Vittorie: 5 Carriera: 2018 CAMPIONE F1: -</p>	 <p><b>Carlos Sainz</b> <b>55</b> Nato il: 01/09/1994 Paese: Spagna Numeri Gp: 163 Podi: 15 Vittorie: 1 Carriera: 2015 CAMPIONE F1: -</p>
---	--

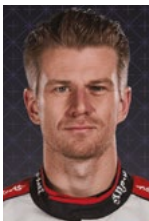
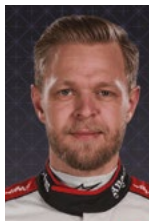
**Mercedes** 

 <p><b>Lewis Hamilton</b> <b>44</b> Nato il: 07/01/1985 Paese: Gran Bretagna Numeri Gp: 297 Podi: 188 Vittorie: 103 Carriera: 2007 CAMPIONE F1: 7</p>	 <p><b>George Russell</b> <b>63</b> Nato il: 15/02/1998 Paese: Gran Bretagna Numeri Gp: 60 Podi: 9 Vittorie: 1 Carriera: 2021 CAMPIONE F1: -</p>
--	---

**Alpine** 

 <p><b>Pierre Gasly</b> <b>20</b> Nato il: 07/02/2011 Paese: Francia Numeri Gp: 108 Podi: 3 Vittorie: 1 Carriera: 2017 CAMPIONE F1: -</p>	 <p><b>Esteban Ocon</b> <b>31</b> Nato il: 17/09/1996 Paese: Francia Numeri Gp: 111 Podi: 2 Vittorie: 1 Carriera: 2016 CAMPIONE F1: -</p>
--	--

**Haas** 

 <p><b>Nico Hulkenberg</b> <b>27</b> Nato il: 19/08/1987 Paese: Germania Numeri Gp: 184 Podi: - Vittorie: - Carriera: 2010 CAMPIONE F1: -</p>	 <p><b>Kevin Magnussen</b> <b>20</b> Nato il: 05/10/1992 Paese: Danimarca Numeri Gp: 142 Podi: 1 Vittorie: - Carriera: 2014 CAMPIONE F1: -</p>
--	---

**Red Bull** 

 <p><b>Max Verstappen</b> <b>1</b> Nato il: 30/09/1997 Paese: Olanda Numeri Gp: 163 Podi: 77 Vittorie: 35 Carriera: 2015 CAMPIONE F1: 2</p>	 <p><b>Sergio Perez</b> <b>11</b> Nato il: 26/01/1990 Paese: Messico Numeri Gp: 236 Podi: 26 Vittorie: 4 Carriera: 2011 CAMPIONE F1: -</p>
--	---

**Lavinio Bassani**  
ed i figli Aloscia e Loris,  
appassionati ferraristi,  
vi augurano Buon Gran Premio!

[www.capmatic.com](http://www.capmatic.com)





**DAL 1964, CAPMATIC® È AL SERVIZIO DEI CLIENTI CON PASSIONE PER L'ECCELLENZA E L'INNOVAZIONE**

SEDE E UFFICI  
12180 Bd Albert-Hudon, Montréal-Nord, QC H1G 3K7 | T.: 514-322-0062 | [info@capmatic.com](mailto:info@capmatic.com)

Lavinio Bassani e i figli, a Maranello, davanti al monumento di Gilles Villeneuve, dopo aver pranzato al ristorante di Enzo Ferrari



# CALENDARIO E CIRCUITI

<b>5 MARZO</b>   <p><b>Bahrain</b> LOCALITÀ: Sakhir LUNGHEZZA: 5.412 km N. DI GIRI: 57 PRIMO GP: 2004</p>	<b>19 MARZO</b>   <p><b>Arabia Saudia</b> LOCALITÀ: Jeddah LUNGHEZZA: 6.174 km N. DI GIRI: 50 PRIMO GP: 2021</p>	<b>2 APRILE</b>   <p><b>Australia</b> LOCALITÀ: Melbourne LUNGHEZZA: 5.303 km N. DI GIRI: 58 PRIMO GP: 1996</p>	<b>30 APRILE</b>   <p><b>Azerbaijan</b> LOCALITÀ: Baku LUNGHEZZA: 6.003 km N. DI GIRI: 51 PRIMO GP: 2016</p>
<b>7 MAGGIO</b>   <p><b>Miami</b> LOCALITÀ: Miami LUNGHEZZA: 5.41 km N. DI GIRI: 57 PRIMO GP: 2022</p>	<b>21 MAGGIO</b>   <p><b>Emilia-Romagna</b> LOCALITÀ: Imola LUNGHEZZA: 4.909 km N. DI GIRI: 63 PRIMO GP: 1980</p>	<b>28 MAGGIO</b>   <p><b>Monaco</b> LOCALITÀ: Monte Carlo LUNGHEZZA: 3.337 km N. DI GIRI: 79 PRIMO GP: 1950</p>	<b>4 GIUGNO</b>   <p><b>Spagna</b> LOCALITÀ: Catalunya LUNGHEZZA: 4.675 km N. DI GIRI: 66 PRIMO GP: 1991</p>
<b>18 GIUGNO</b>   <p><b>Canada</b> LOCALITÀ: Montréal LUNGHEZZA: 4.361 km N. DI GIRI: 70 PRIMO GP: 1978</p>	<b>2 LUGLIO</b>   <p><b>Austria</b> LOCALITÀ: Spielberg LUNGHEZZA: 4.318 km N. DI GIRI: 71 PRIMO GP: 1970</p>	<b>9 LUGLIO</b>   <p><b>Gran Bretagna</b> LOCALITÀ: Silverstone LUNGHEZZA: 5.891 km N. DI GIRI: 52 PRIMO GP: 1950</p>	<b>23 LUGLIO</b>   <p><b>Ungheria</b> LOCALITÀ: Budapest LUNGHEZZA: 4.381 km N. DI GIRI: 70 PRIMO GP: 1986</p>
<b>30 LUGLIO</b>   <p><b>Belgio</b> LOCALITÀ: Spa-Francorchamps LUNGHEZZA: 7.004 km N. DI GIRI: 44 PRIMO GP: 1950</p>	<b>27 AGOSTO</b>   <p><b>Olanda</b> LOCALITÀ: Zandvoort LUNGHEZZA: 4.259 km N. DI GIRI: 72 PRIMO GP: 1952</p>	<b>3 SETTEMBRE</b>   <p><b>Italia</b> LOCALITÀ: Monza LUNGHEZZA: 5.793 km N. DI GIRI: 53 PRIMO GP: 1950</p>	<b>17 SETTEMBRE</b>   <p><b>Singapore</b> LOCALITÀ: Singapore LUNGHEZZA: 5.063 km N. DI GIRI: 61 PRIMO GP: 2008</p>
<b>24 SETTEMBRE</b>   <p><b>Giappone</b> LOCALITÀ: Suzuka LUNGHEZZA: 5.807 km N. DI GIRI: 53 PRIMO GP: 1987</p>	<b>8 OTTOBRE</b>   <p><b>Qatar</b> LOCALITÀ: Lusail LUNGHEZZA: 5.38 km N. DI GIRI: 57 PRIMO GP: 2004</p>	<b>22 OTTOBRE</b>   <p><b>USA</b> LOCALITÀ: Austin LUNGHEZZA: 5.513 km N. DI GIRI: 56 PRIMO GP: 2012</p>	<b>29 OTTOBRE</b>   <p><b>Messico</b> LOCALITÀ: Mexico City LUNGHEZZA: 4.304 km N. DI GIRI: 71 PRIMO GP: 1963</p>
<b>5 NOVEMBRE</b>   <p><b>Brasile</b> LOCALITÀ: São Paulo LUNGHEZZA: 4.309 km N. DI GIRI: 71 PRIMO GP: 1973</p>	<b>18 NOVEMBRE</b>   <p><b>USA</b> LOCALITÀ: Las Vegas LUNGHEZZA: 6.12 km N. DI GIRI: 50 PRIMO GP: 1980</p>	<b>26 NOVEMBRE</b>   <p><b>Abu Dhabi</b> LOCALITÀ: Yas Island LUNGHEZZA: 5.281 km N. DI GIRI: 58 PRIMO GP: 2009</p>	



Il settimanale italiano **NUMERO 1**  
in Québec e in Canada

cittadino.ca     




L'ARTE DELLA PASTA  
AL MERCATO JEAN-TALON!

APERTO 7/7

7070 Ave. Henri-Julien, Montréal, QC  
514-274-4443 | www.pastificio.ca

## Assurances Cianciulli & Associés inc.

Fieri di presentarvi la Formula 1 in collaborazione  
con il Cittadino Canadese

**John Cianciulli**, Courtier et assurances de dommages

4670 rue Jean-Talon Est,  
Saint-Léonard QC H1S 1K2

Tel 514-255-5000 #2  
Fax 514-255-7264

john@assurancescianciulli.ca  
www.assurancescianciulli.ca





# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Sciopero generale illimitato al Cimitero Notre-Dame-des-Neiges

Colletti blu e bianchi senza contratto da 5 anni, management in impasse, cancelli chiusi e funerali bloccati

di Giulia Verticchio

**MONTREAL** - Già nel 2007, una lite con gli addetti alla manutenzione e ai funerali aveva portato la direzione a indire una serrata, che spinse il sindacato a dichiarare lo sciopero generale. Circa 130 dipendenti sindacalizzati avevano scioperato. L'erba era cresciuta alta e circa 500 corpi erano stati messi in celle frigorifere, in attesa di essere seppelliti. Era stata avviata un'azione legale collettiva contro la direzione del cimitero. Le famiglie volevano che i lavoratori fossero considerati un servizio essenziale, quindi eventuali future controversie di lavoro non avrebbero fermato del tutto la sepoltura delle salme. La storia - dell'orrore - si sta ripetendo. Siamo al secondo sciopero a tempo indeterminato al cimitero di Notre-Dame-des-Neiges, che segue l'adozione di un mandato di sciopero generale illimitato del novembre 2022. Una sessantina di colletti blu

sono senza contratto di lavoro e il Syndicat des travailleuses et des travailleurs du cimetière Notre-Dame-des-Neiges (ST-TCNDDN-CSN) ha avviato i negoziati. Ma stavolta anche i colletti bianchi, 17 membri dell'Unione degli impiegati del cimitero (Syndicat des employés et employés de bureau du Cimetière Notre-Dame-des-Neiges-CSN) sono in sciopero generale a tempo indeterminato, dall'autunno scorso. Pare che il datore di lavoro "si ostini a bloccare le trattative e ad intimidire i suoi membri", come si legge dagli striscioni delle proteste. **Il Cittadino Canadese** ha incontrato **Marilena Laezza**, Italo-canadese di origini molisane, impiegata amministrativa del cimitero Notre-Dame-des-Neiges da 18 anni, punto di riferimento per la Comunità italiana e spesso porta-voce del disagio con i media. "Lavoro al Notre-Dame-des-Neiges dal 2005, mi occupo dei mausolei, foto, scritte, ornamenti. Il nostro contratto



collettivo, per gli amministrativi, è finito nel gennaio 2018. Per gli altri operatori che lavorano all'esterno per i funerali e la manutenzione la convenzione collettiva è scaduta nel gennaio 2019. È da 5 anni che proviamo a negoziare, abbiamo incontrato i direttori 70 volte per cercare di trovare una soluzione. La società proprietaria del cimitero è cattolica, è praticamente la Chiesa. Non lo possono vendere perché i loro beni sono protetti da una legge storica. Dicono che non hanno i soldi, ma sono gli stessi proprietari della Basilique Notre-Dame de Montréal... che è un'attrazione turistica a pagamento! Hanno tagliato i posti, in ufficio eravamo 24 e adesso siamo 13, a volte al massimo in 17. Anche tra i colletti blu hanno tagliato il 20% del personale. Facciamo tanti straordinari, c'è molto più da fare... Incontriamo famiglie che stanno male,

noi ci mettiamo il tempo e il cuore, ma è da 5 anni che non vediamo un aumento e il management ci propone un 1%...". Il management con cui i sindacati combattono è principalmente composto da Padre Miguel Castellano, Presidente del Consiglio di amministrazione de La Fabrique de la paroisse Notre-Dame de Montréal, Jean-Charles Boily, Capo direttore, e Éric Choinière, direttore delle vendite e del servizio alla clientela. Marilena ci spiega che sono state assunte nuove persone - illegalmente - per coprire le funzioni degli scioperanti: "Non hanno neanche il diritto di fare il nostro il lavoro e li pagano pure di più di noi. È incomprensibile quello che stanno facendo. Vogliono far saltare l'unione sindacale e che tutti se ne vadano. Il cimitero è chiuso al pubblico e le famiglie non possono visitare i loro cari. Si può entrare solo

su appuntamento, ma non per rendere omaggio ai defunti. Qualche funerale si può fare a volte, ma dipende. Inumazione, tumulazione e cremazione sono ferme... i corpi sono nelle celle frigorifere. È terribile, ma noi dobbiamo pretendere rispetto per il nostro lavoro. Mi è stato detto addirittura che le nuove generazioni di italiani non vogliono più i mausolei... io conosco la mia comunità e so che non è così". Ricordiamo che, fondato nel 1854, il Notre-Dame-des-Neiges è il più grande cimitero del Canada. Aperto a tutte le fedi, assicura il riposo di quasi un milione di



defunti e possiede un importante patrimonio botanico e storico-paesaggistico.

### IL LETTORE DEL CITTADINO



In questa foto è ritratto lo storico barbiere Antonino Samaritano, originario di Siciliana in provincia di Agrigento, che **sforbicia con passione le notizie de Il Cittadino Canadese.**

Inviare la vostra foto mentre leggete il Cittadino all'indirizzo e-mail: [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca). Sarà un piacere pubblicarla sui nostri social e qui sul giornale.

## Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



CFMB  
**AM1280**  
RADIO ITALIANA

CFMB, la tua radio del cuore...nella tua lingua del cuore!

CFMB.CA | info@cfmb | 514-483-2362



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

Un evento di networking a Griffintown per attirare la "next generation"

## Un aperitivo con i professionisti della CIBPA

**MONTRÉAL** – Un aperitivo per scambiare due chiacchiere ed esplorare nuove possibili collaborazioni professionali, sorseggiando un cocktail o un bicchiere di vino, tra assaggi a base di carne e di pesce, in un ambiente vivace, caloroso e spensierato. È l'Aperitivo dell'Associazione della gente d'affari e dei professionisti Italo-Canadesi di Montréal (CIBPA), organismo fondato nel 1949 e che si è sempre distinto per il suo forte impegno sociale e filantropico. Basti pensare al suo programma di Borse di studio che, giunto lo scorso novembre alla 62a edizione, rappresenta il trademark di chi, più di tutti, investe sui giovani, la nostra futura classe dirigente, i leader di domani. Ma le Borse possono esistere solo se l'Associazionismo si aggiorna, si rinnova e attrae



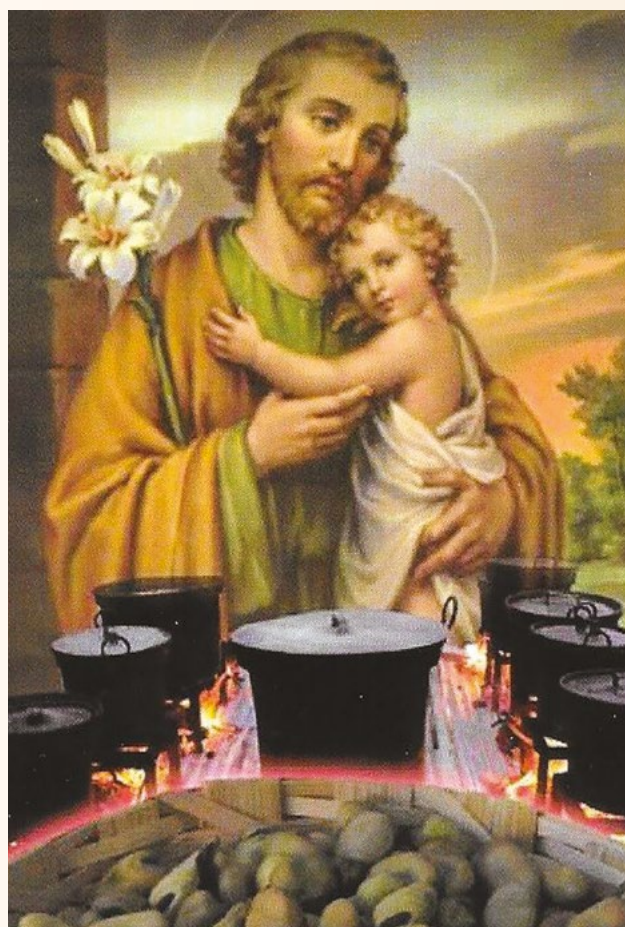
sempre più talenti per autoalimentarsi. La CIBPA ha capito da tempo, ormai, quanto sia importante e impellente coinvolgere i giovani membri della Comunità Italiana per protrarre la sua storica missione e contribuire alla preservazione della lingua e cultura Italiana in una realtà multiculturale come il

Québec. E così, il 21 febbraio scorso, circa 150 persone si sono riunite in un resto-bar accogliente e frizzante come "Palma", che si trova in un quartiere effervescente e giovanile come Griffintown, nel sud-ovest di Montréal, non lontano da Downtown e Old Port. Un triangolo in piena

espansione. Un modo semplice ma efficace per fare rete, con tanti giovani professionisti sulla rampa di lancio – avvocati, medici, farmacisti, agenti immobiliari, contabili, banchieri, architetti, ingegneri... – che hanno avuto la possibilità di interagire con uomini d'affari già affermati, che vantano anni di

successi e di esperienza. Missione compiuta per il presidente **Rick Sassano** (RCGT), madre di origine calabrese e padre di origine molisana, che per l'occasione era accompagnato dai vice Jonathan Guerrero (SAJO), Philippe Legault-Capozio (NCL Envirotek Inc.) ed Anthony Gattuso (Gattuso

Bouchard Mazzone s.e.n.c.r.l.), oltre ai membri del cda Alesia Parasuco (Portage), Maria Leuci (RCGT) ed Andria Delia (Gestion corporative AD); senza dimenticare Paolo Fortugno (Rogers Telecommunications), la direttrice Gemma Marchione e il presidente della Fondazione CIBPA, Sam Scalia. (K.G.)



## FESTA DI SAN GIUSEPPE 2023 & FESTA DELLE FAVE

*L'antica tradizione Sannicandrese*

**Domenica 19 Marzo, ore 12:00**

**SALA RENAISSANCE:  
7550, Henri-Bourassa Est (R.D.P.)**

### **PRANZO COMPLETO**

Con vino, musica e balli per tutti i gusti e cantante dal vivo (DJ Domenico).

La festa inizia con la benedizione dei pani di San Giuseppe che saranno distribuiti a tutti gli ospiti.

Non solo le **Zeppole**, ma anche le **Fave di S. Giuseppe**.

**Dopo pranzo**, alle ore 16:00, tutti in fila per ricevere l'offerta delle fave e dei ceci cotti nei grandi calderoni.

**A seguire**, altri piatti verranno serviti a tavola tra i quali il famoso Calzone Pugliese e le olive Baresane.



### **INFO:**

Cosimo: 514-326-2621  
o Giovanni: 514-389-2562





## PRONTO SOCCORSO

A cura del Dottor Albert Chiricosta

Urologo in pensione e co-fondatore della Fondazione Santa Cabrini

### Una carriera eccezionale

Tra poco più di un mese il dottor **Leopoldo Tarantino** andrà in pensione. Dopo una brillante carriera di quasi 60 anni all'Ospedale Santa Cabrini, la sua assenza rappresenterà un motivo di profondo rimpianto per i suoi colleghi e, soprattutto, per i suoi innumerevoli pazienti ai quali, per rassicurarli, aveva promesso che non sarebbe mai andato via! Ma, come dice il proverbio, tutte le cose belle devono finire, compresa una carriera di successo, impeccabile e devota.

Nato in provincia di Avellino, il giovane Leopoldo Tarantino ha studiato a Napoli e si è laureato all'età di 25 anni. Si è poi trasferito in America con una breve sosta nel New Jersey, prima di raggiungere finalmente Montréal. Da giovane chirurgo, non sapeva che il Santa Cabrini sarebbe diventato la sua seconda casa per i successivi 58 anni.

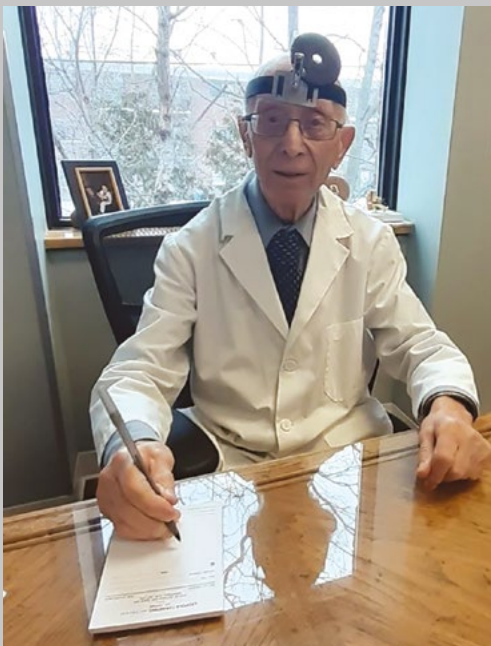


Foto: Sandy Mormina

Non è esagerato dire che Leopoldo Tarantino e l'Ospedale Santa Cabrini sono cresciuti insieme. Ha iniziato a praticare l'otorinolaringoiatria, una branca della medicina che si occupa del trattamento medico e chirurgico dei problemi che interessano l'area dell'orecchio, del naso e della gola (ORL), il 1° luglio 1965, appena cinque anni dopo l'inaugurazione dell'ospedale. Quando il dottor Tarantino ha varcato per la prima volta la soglia di questo nuovo ospedale di Montréal, l'edificio era composto di soli tre piani. Tuttavia, le cose sarebbero cambiate rapidamente durante questo periodo di grande fermento, poiché nello stesso anno sono partiti i lavori d'ingrandimento per soddisfare le esigenze di una Comunità italiana in crescita. Sono stati così aggiunti 197 posti letto ai 160 già esistenti, è stato aperto un servizio di Pronto soccorso aperto 24 ore su 24, è seguita l'apertura delle unità di terapia intensiva e di cura coronarica, una novità assoluta per il Québec, e sono stati ufficialmente avviati i lavori di costruzione di nuove aree di laboratorio e di radiologia. "Il Santa Cabrini è l'ospedale di Montréal che ha probabilmente subito il maggior numero di trasformazioni", ha dichiarato il dottor Tarantino in un'intervista rilasciata a Laura Casella nel 2010, durante le celebrazioni del 50° anniversario del Santa Cabrini.

"Nonostante tutte le trasformazioni, le espansioni e i progressi tecnologici che la nostra struttura ha subito, lo spirito familiare ha resistito in tutti questi anni al Santa Cabrini", sottolinea con orgoglio il dottor Tarantino. Uno spirito familiare tanto caro agli italiani di Montréal, che lui definisce i fondatori dell'Ospedale Santa Cabrini. A questi stessi italiani, a tutta la Comunità, durante le celebrazioni per il cinquantesimo anniversario dell'ospedale, ha rivolto l'invito a continuare a curarsi nella stessa struttura, aggiungendo che "non ci sono parole per descrivere il coraggio dei medici e la qualità delle cure offerte in questo ospedale".

Questo coraggio e questa costante ricerca di una qualità ottimale delle cure caratterizzano questo grande medico, già primary del reparto di Otorinolaringoiatria e presidente del Consiglio dei medici, dentisti e farmacisti di questo grande ospedale comunitario. Buona pensione, caro amico mio!

### L'OSPEDALE SANTA CABRINI HA BISOGNO DI TE!

Sostieni il tuo ospedale facendo una donazione alla Fondazione Santa Cabrini *online* su

[www.fondationsantacabrini.org](http://www.fondationsantacabrini.org)

O mandando un assegno, intestato alla Fondazione Santa Cabrini, all'indirizzo 5655 Saint-Zotique Est, Montréal (Qc) H1T 1P7.

Per info: 514-252-6497

Grazie!



# COMUNITÀ

## La festa di San Valentino del club San Marco Femminile 2



**MONTREAL** – Il 15 febbraio scorso, i membri del club San Marco Femminile 2, sotto la supervisione del CRAIC, hanno celebrato la festa di San Valentino. La presidente **Carmela Barbato**, con il suo comitato, ringrazia tutti i partecipanti.

[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)



Complexe  
Funéraire  
*Loreto*  
Ltée

4975 Des Grandes Prairies Blvd.  
St. Leonard, Quebec H1R 1A5

Tel.: 514 325.3535

Fax: 514 325.3888

E-mail: [info@complexeloreto.ca](mailto:info@complexeloreto.ca)

Un amico vicino in un giorno di dolore  
A trusting friend in a time of sorrow



Prearrangiamenti disponibili • Grandi sale d'esposizione  
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo

Prearrangements available • Spacious visitation parlours  
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

## Il San Valentino del club de l'âge d'or Pompei II

Foto: Sara Barone



**MONTREAL** – Il 16 febbraio scorso i membri del club de l'âge d'or "Pompei II" hanno festeggiato San Valentino presso lo chalet del Parc des Hironnelles, sito al 10100 av. Larose. Dopo pranzo hanno giocato a bingo. I prossimi due appuntamenti dell'associazione sono: il 9 marzo la festa della donna e il 20 marzo la festa di San Giuseppe. Subito dopo, spazio al bingo.



## LO ZIBALDONE

di **Vincenzo Thoma**

ditoma.vincenzo@hotmail.com

### Perché scriviamo versi?

Sono fortemente convinto che un'analisi critica seria e autentica di un'opera dello Spirito non debba mai essere disgiunta dalla conoscenza esperienziale di ciò che si intende criticare. Si vuole, ad esempio, trattare di Musica? Allora, ritengo si debba conoscere e fare musica per poterne, poi, parlare criticamente. O ancora, si desidera dire qualcosa sulla Poesia che non sia



l'ennesimo *flatus vocis*? Ebbene, si deve aver messo le mani nella "pasta poetica" e osservato la trasformazione della lingua che alla Poesia possa essere eventualmente approdata. Per quel che mi riguarda, mi sono avvicinato da autodidatta agli studi prosodici per poter dire qualcosa di sensato in una tesi di laurea su un poeta del Quattrocento toscano. Per riuscire a dteggiare i versi e scandire gli accenti dei sonetti caudati del Burchiello, ho pensato fosse dapprima necessario uno studio generale della *lima poetica*, degli strumenti di cesello della nostra lingua e persino una *imitatio* della maniera burchiellesca, un fargli eco per poter meglio carpire il suo respiro, fare ipotesi sulle sue intenzioni, entrare nella dimensione endecasillabica della sua Firenze. Poi, durante i lavori della tesi, qualcosa è successo: mi son ritrovato a scrivere versi senza più pensare al poeta barbiere dei sonetti *nonsensici*. Oggi, sono più di venti anni che mi piace considerare la lingua italiana anche nella sua *funzione*

*poetica* - come direbbe il celebre linguista russo Jakobson-, attraverso, cioè, quell'umana inclinazione perturbatrice ed efferativa della funzione comunicativa della lingua (una lingua non che è una delle possibili realizzazioni del linguaggio). Beninteso, non che mi senta, per ciò solo, un poeta; peraltro, non credo all'esistenza dei poeti *tout court*, quanto, semmai, a un incontro sempre fortuito e occasionale con l'evento *poesia* (ma questo è un altro discorso). E allora, perché scrivo versi? Perché scriviamo versi? Cosa ci spinge a "giocare" con i pezzi di una lingua? Certo, siamo millenni lontano da quell'idea della Poesia come forma di comunicazione orale, persino precedente la scrittura, attraverso la quale l'umanità cantava, raccontando sé stessa e il suo rapporto con un'idea di trascendente.

Mi piacerebbe ricevere l'opinione di quei lettori de "Il Cittadino Canadese" che amano scrivere versi; mi piacerebbe leggerli e poter conversare con gli autori sulle ragioni intime che li spingono all'incontro con la Poesia. **Vi invito a comunicare con me scrivendomi a [zibaldone.vincenzothoma@hotmail.com](mailto:zibaldone.vincenzothoma@hotmail.com)**. Mi piacerebbe poter scegliere gli interventi più interessanti e continuare il dialogo sulle pagine del nostro bellissimo giornale.

Al piacere di parlare con voi di Poesia!

### L'INIZIATIVA DEL CONSOLATO D'ITALIA A MONTRÉAL

#### 514-842-7752 è il numero dedicato agli over 70

Il Consolato Generale d'Italia a Montréal, a partire dal 16 gennaio scorso, ha messo in via sperimentale, a disposizione degli over 70, residenti nella Circonscrizione Consolare, un numero telefonico dedicato che sarà attivo il lunedì e il mercoledì nella fascia oraria 9:30-10:30. Attraverso il numero di telefono 514 842 7752 i connazionali over 70 meno abituati ad utilizzare i mezzi informatici potranno fissare telefonicamente un appuntamento per i seguenti servizi consolari:

- Passaporti;
- Ufficio Notarile per ciò che attiene alle Procure, autentiche di firma e certificazione di conformità di copie di documenti;
- Cambiamenti di indirizzo.

Fateci conoscere le vostre esperienze alla luce di questa iniziativa che mira ad agevolare i cittadini più anziani con una minore dimestichezza digitale.

### Avete un problema legale da risolvere?

Potete iscrivervi per una consulenza legale individuale gratuita di 30 minuti con uno studente in giurisprudenza sotto la supervisione di un membro del Barreau du Québec. Creata recentemente dall'Associazione dei giuristi italo-canadesi del Québec, con la collaborazione dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi del Québec (SCCIQ), la clinica legale è volta a promuovere l'accesso alla giustizia all'interno della comunità montrealense. Assiste in tutti i settori del diritto e offre consulenze in un ambiente sicuro e riservato. Per maggiori informazioni o per fissare un appuntamento, potete scrivere a: [ajicq.legal@gmail.com](mailto:ajicq.legal@gmail.com), oppure telefonare al (514) 274-9461. La clinica legale è attiva il mercoledì dalle 9:30 alle 12:30 presso gli uffici dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi, al terzo piano del Centro Leonardo da Vinci (8370 Bd Lacordaire, St-Léonard).

### Servizio "Income tax"



I Servizi Comunitari Italo-Canadesi, in collaborazione con il Programme des bénévoles de Revenu Québec, offre il servizio di compilazione della dichiarazione dei redditi a persone e famiglie con reddito modesto. Il servizio è effettuato tramite procedura di consegna della documentazione in giorni prestabiliti. Il criterio per l'ammissibilità è il seguente: persona sola con reddito annuo fino a 35000 \$; coppia con reddito annuo fino a 45 000\$; coppia con bambini con reddito annuo fino a 45 000\$ +2 500\$ per bambino; residenza per usufrutto, non per reddito; percepire interessi bancari non oltre i 1000 \$ all'anno. Richiesto un contributo di 5 \$. Per maggiori dettagli e iscrizioni, telefonare al 514-274-9462.

### Concerto omaggio a Nincheri annullato

È stato annullato il concerto commemorativo in omaggio all'artista Guido Nincheri in programma il 1° marzo, alle ore 19:30, all'Église de la Nativité-de-la-Sainte-Vierge-d'Hochelaga, 3200 rue Ontario Est, Montréal, con il Chœur de chant du Québec sotto la direzione di Robert Ingari e l'organista Raphaël Ashby, alla presenza dei discendenti delle famiglie Nincheri e Dufresne.

### Il Bazar primaverile alla Madonna di Pompei

La Chiesa Madonna di Pompei rende noto che sabato 4 e domenica 5 marzo, dalle 9 alle 17, si svolgerà il Bazar Primavera nella sala parrocchiale. La Chiesa si trova sulla strada Sauvé, tra St. Michel e J.J. Gagnier (dove è ubicato l'ingresso). Troverete un po' di tutto, dai vestiti ai mobili, e molto altro ancora. Inoltre, ogni primo venerdì del mese, il prossimo sarà il 3 marzo, sempre nella Chiesa Madonna di Pompei, continuano le devozioni a Santa Rita e al Santo Giovanni Battista Scalabrini durante la Messa delle 19:30. Si ricorda che l'ufficio di Santa Rita e del Centro Servizio Scalabriniano ai Migranti, situato al 2875 Sauvé Est. (sala Cabrini), è aperto ogni venerdì, dalle 10 alle 14, per servire i migranti/bisognosi della Comunità e per ricevere offerte e doni (prodotti alimentari non deperibili, prodotti igienici, vestiti, ecc.). Per ulteriori informazioni: 514-388-9271.

### L'OSPEDALE SANTA CABRINI VI ASPETTA

#### Siete alla ricerca di una nuova attività, stimolante e gratificante?

L'Ospedale Santa Cabrini è alla ricerca di volontari. Il volontario svolge un ruolo importante nel rapporto con i pazienti: accoglienza, informazioni, assistenza e accompagnamento in ospedale. Volete entrare a far parte di un team di volontari dinamici e lavorare all'interno di una Comunità calorosa e accogliente?

Coinvolgimento minimo di 3 mesi consecutivi, 3 ore (e più) a settimana; minimo 18 anni. Contattateci al (514) 252-6000 #7010. Formazione offerta sul posto.



# Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

MLS - 1ª GIORNATA

## Sconfitta all'esordio per il CF Montréal

Esordio amaro per il CF Montréal nel campionato MLS 2023. Sabato sera, al Drive Pink Stadium di Fort Lauderdale, la squadra quebecchese è stata sconfitta 2-0 dai padroni di casa dell'Inter Miami. L'ex squadra di Gonzalo Higuain si è portata in vantaggio al 41' grazie a Kryvtsov, bravo ad approfittare di una mischia in area, e hanno poi raddoppiato al 76' con una bella conclusione in corsa di Borgelin. Il CF Montréal ha giocato in maniera positiva, ma il fatto di avere un nuovo allenatore e molti giocatori che devono ancora conoscersi bene non le ha permesso quella concretezza dimostrata dagli statunitensi. Prossima partita, sabato 4 marzo alle ore 20:30 (ora di Montréal) in trasferta contro Austin. La partita sarà trasmessa da Apple TV.

SERIE A | 24ª GIORNATA

# Il Napoli vince sempre, Inter e Milan insieme al 2° posto



**MONTREAL** - In una giornata spezzatina (le ultime due partite, Cremonese-Roma e Juventus-Torino, si giocano martedì 28/02), il Napoli continua la sua marcia trionfale solitaria vincendo a Empoli (2-0). L'Inter perde 0-1 al Dall'Ara, nello stesso stadio che l'anno scorso gli è costato lo scudetto, contro un Bologna che ha dominato la partita. Il Milan, che ritrova Maignan e Ibrahimovic, ritorna "Diavolo" e surclassa l'Atalanta. L'Udinese pareggia in casa con i liguri dello Spezia (2-2), mentre

Salernitana e Fiorentina vincono 3-0 contro Monza e Verona. Il Sassuolo coglie una vittoria importantissima a Lecce (1-0), mentre nell'ultimo posticipo del lunedì, Lazio-Sampdoria è finita 1-0. **Empoli-Napoli 0-2.** Tre punti per il Napoli che chiude la pratica nel primo tempo grazie ad un'autorete di Ismajli e al gol di Osimhen. Nella ripresa i partenopei gestiscono, ma si ritrovano in dieci per il rosso diretto a Mario Rui. L'Empoli, nonostante il vantaggio numerico, non riesce

ad accendersi e a riaprire la gara. **Bologna-Inter 1-0.** I rossoblù dominano la partita. Nel primo tempo gol annullato all'emiliano Barrow e traversa di Soriano. Nella ripresa diminuiscono le occasioni da rete, ma il gol arriva al 76esimo a causa di una ingenuità di D'Ambrosio che sbaglia il passaggio per Barella e serve centralmente Schouten, il quale manda in porta Orsolini che conclude con il manino al volo battendo Onana. **Milan-Atalanta 2-0.** Un gol per tempo per i rossoneri, che



dominano il match senza concedere occasioni ai bergamaschi. Il vantaggio della squadra di Pioli arriva al primo tiro in porta: al 25' Theo Hernandez raccoglie una sponda di Giroud calciando al volo di sinistro. Il pallone sbatte prima sul palo e poi sulla schiena di Musso, finendo in fondo alla rete. Nella ripresa, il gol del definitivo 2-0: all'86' Leao lancia in profondità il brasiliano, che brucia sullo scatto Palomino e supera l'uscita di Musso con un pallonetto. **Lazio-Sampdoria 1-0.** Basta una magia di Luis Alberto a dieci minuti dalla fine alla Lazio per vincere contro una caparbia Sampdoria. Un gol bellissimo che regala punti preziosi in vista della corsa alla Champions

League. **Udinese-Spezia 2-2.** Gara divertente, ricca di occasioni, una doppietta di Nzola permette ai liguri di strappare il primo punto della gestione Semplici, i friulani - a segno con Beto e Pereyra - possono rammarricarsi per la scarsa vena realizzativa. **Salernitana-Monza 3-0.** La Salernitana torna alla vittoria grazie a un grande secondo tempo nel quale sono andati a segno Coulibaly, Kastanos e Candreva. Monza al secondo ko consecutivo, espulso Donati nel finale per somma di ammonizioni. **Verona-Fiorentina 0-3.** Tre gol segnati e nessuno subito per la Viola, che si porta sul doppio vantaggio nel primo tempo, per

poi chiudere il match nel finale. La squadra di Italiano trova il vantaggio al 12' con Barak e al 38', la Fiorentina raddoppia con il gol di Cabral su corner di Mandragora. All'89' Biraghi segna la rete del definitivo 3-0 con un calcio di punizione pazzesco dalla sua metà campo. **Lecce-Sassuolo 0-1.** Il Sassuolo passa 1-0 sul campo del Lecce. Rete decisiva di Thorstvedt al 65', complice una deviazione di Hjulmand. Padroni di casa vicini al pareggio con Strefezza.

## RISULTATI SERIE A

24ª giornata | 26/02/2023

Bologna - Inter	1-0
Cremonese - Roma	Pos
Empoli - Napoli	0-2
Hellas Verona - Fiorentina	0-3
Juventus - Torino	Pos
Lazio - Sampdoria	1-0
Lecce - Sassuolo	0-1
Milan - Atalanta	2-0
Salernitana - Monza	3-0
Udinese - Spezia	2-2

25ª giornata | 05/03/2023

Atalanta - Udinese
Fiorentina - Milan
Inter - Lecce
Monza - Empoli
Napoli - Lazio
Roma - Juventus
Sampdoria - Salernitana
Sassuolo - Cremonese
Spezia - Hellas Verona
Torino - Bologna

## CLASSIFICA

NAPOLI	65
INTER	47
MILAN	47
LAZIO	45
ROMA *	44
ATALANTA	41
BOLOGNA	35
JUVENTUS * (-15)	32
UDINESE	31
TORINO *	31
MONZA	29
FIorentina	28
EMPOLI	28
LECCE	27
SASSUOLO	27
SALERNITANA	24
SPEZIA	20
HELLAS VERONA	17
SAMPDORIA	11
CREMONESE *	9

\* Una partita in meno

# COUVREUR G.P. INC.

## 46 ANS - YEARS

Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

### 514 912-3115

BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

### Qui di seguito gli orari delle partite della 25ª giornata di Serie A

**Venerdì 3 Marzo:** Napoli-Lazio, ore 14:45. **Sabato 4 Marzo:** Monza-Empoli, ore 09:00; Atalanta-Udinese, ore 12:00; Fiorentina-Milan, ore 14:45. **Domenica 5 Marzo:** Spezia-Verona, ore 06:30; Sampdoria-Salernitana, ore 09:00; Inter-Lecce, ore 12:00; Roma-Juventus, ore 14:45. **Lunedì 06 Marzo:** Sassuolo-Cremonese, ore 12:30; Torino-Bologna, ore 14:45. Tutte le partite sono trasmesse su FUBO.TV, mentre TLN ne trasmette solo tre. Tutti gli orari si riferiscono all'ora di Montréal.



# CITTADINO SPORTIVO

SERIE B | 26ª GIORNATA

## Colpaccio del Parma a Frosinone, lotta aperta per il secondo posto

ROMA, (Marco Milan, *mediapolitika.it*) - Si apre col botto la 26ª giornata del campionato di serie B che nell'anticipo di venerdì sera fa registrare la caduta del **Frosinone** capo classifica in casa contro il **Parma**. Un ko (il primo casalingo per i giallo-azzurri) che non fa ancora male per la classifica, ma che fa capire a tutti che a febbraio nulla è già deciso o scontato. Una partita pazza quello dello Stirpe, il Parma dimostra di valere un posto nell'alta classifica, vince 4-3 pur se in inferiorità numerica, infliggendo al Frosinone la prima sconfitta casalinga del campionato; per la squadra di **Grosso**

(che in casa aveva sinora subito appena 3 reti e ne ha incassate 4 in una sola sera), il vantaggio si assottiglia leggermente (+9 sul secondo posto, +12 sul terzo), anche perché alle sue spalle vincono tutti. E' il caso del **Genoa** che travolge per 3-0 la **Spal**, del **Bari** che espugna **Brescia** e della **Reggina** che torna al successo battendo il **Modena**; pareggia, invece, il **Sudtirolo**, bloccato sull'1-1 dal **Palermo** ed avvicinato dal già citato Parma e dal **Pisa** che batte per 2-1 in rimonta il **Perugia**. In zona playoff, perde terreno il **Cagliari** che a **Venezia** non va oltre lo 0-0, ma soprattutto la **Ternana** che rimedia contro il **Cittadella** la seconda sconfitta consecutiva, al termine della quale il tecnico **Andreazzoli** ha rassegnato le dimissioni (possibile il ritorno di **Cristiano Lucarelli**). Nei basifondi della classifica, infine, il



Como vince il confronto diretto contro il **Cosenza** per 5-1, risultato che lascia i calabresi all'ultimo posto della classifica, mentre resta in difficoltà la **Spal** ed è in un baratro profondissimo il **Brescia**, giunto alla 7ª sconfitta di fila e a cui non sembra essere stato utile l'ennesimo cambio in panchina della stagione con

l'arrivo di **Gastaldello** al posto di **Possanzini**, il cui lavoro è durato appena un paio di settimane. Pareggio a reti bianche, per finire, fra **Ascoli** e **Benevento**, punto che fa più comodo ai campani, comunque sempre in zona playoff. La serie B torna in campo martedì e mercoledì nel turno infrasettimanale di campionato.

Restano a bocca asciutta i primi tre della classifica marcatori: **Cheddira (Bari)** è sempre in testa con **15 reti**, seguito da **Brunori (Palermo)** con **13** e da **Lapadula (Cagliari)** con **10**. A quota **9** si trovano **Gliozzi (Pisa)** e **Pohjanpalo (Venezia)**, mentre **Mulattieri (Frosinone)** raggiunge a **8 Coda (Genoa)**, **Odogwu (Sudtirolo)**, **Antonucci (Cittadella)** e **Fabbian (Reggina)**.

Le partite di Serie B sono trasmesse in diretta su *Helbizlive.com*

### COPPE EUROPEE

## Record per le squadre italiane: 7 su 7 agli ottavi di finale

**MONTREAL** - È record per il calcio italiano in Europa. Per la prima volta nella storia l'Italia porta 7 squadre su 7 alla seconda fase delle Coppe Europee: era capitato anche nel 1990-1991 e nel 2008-2009, ma in quel caso si era trattato di 7 su 8 per via delle premature eliminazioni del Napoli (contro Spartak Mosca e Benfica). Negli ottavi di Champions League, di cui si sono disputate tutte le partite di andata, il **Milan** ha sconfitto il Tottenham in casa (1-0), il **Napoli** ha vinto 2-0 in Germania contro l'Eintracht Francoforte, mentre l'**Inter** ha prevalso a San Siro contro il Porto (1-0). Il ritorno degli ottavi di Champions si svolgerà tra il 7 e il 15 marzo. Questo il tabellone del ritorno degli ottavi: martedì 7 marzo Benfica-Bruges e Chelsea-Borussia Dortmund; mercoledì 8 marzo Bayern Monaco-Paris Saint-Germain e Tottenham-Milan (ore 15); martedì 14 marzo FC Porto-Inter (ore 16) e Manchester City-Lipsia; mercoledì 15 marzo Napoli-Eintracht Francoforte (ore 16) e Real Madrid-Liverpool.

In **EUROPA LEAGUE**, negli spareggi la **Juventus** ha eliminato il Nantes vincendo in Francia 3-0 (all'andata 1-1) e la **Roma** ha battuto il Salisburgo 2-0 (all'andata sconfitta 1-0 in Austria). Questo il tabellone degli ottavi di finale (andata 9 marzo, ritorno 16 marzo): Sporting Lisbona-Arsenal, Bayer Leverkusen-Ferencváros, Roma-Real Sociedad (ore 12:45, ore 16 al ritorno), Union Berlino-Union Saint-Gilloise, Siviglia-Fenerbahçe, Shakhtar Donetsk-Feyenoord, Manchester United-Real Betis, Juventus-Friburgo (ore 15, al ritorno alle ore 13:45).

In **CONFERENCE LEAGUE**, la **Fiorentina** ha sconfitto lo Sporting Braga 3-2 (4-0 all'andata) e la **Lazio** ha pareggiato 0-0 contro i romeni del Cluj. Questo il tabellone degli ottavi di finale (andata tra il 7 e il 9 marzo, ritorno 16 marzo): martedì 07 marzo Lazio-AZ Alkmaar (ore 12:45, al ritorno alle ore 16), giovedì 09 marzo Sheriff Tiraspol-Nizza, RSC Anderlecht-Villarreal, AEK Larnaka-West Ham United, Gent-Basaksehir, Lech Poznan-Djurgårdens IF, Basilea-SK Slovan Bratislava, Fiorentina-Sivasspor (ore 15:00, al ritorno alle ore 13:45).

Tutte le partite sono trasmesse da DAZN Canada.

### RISULTATI SERIE B

26ª giornata | 25/02/2023

Ascoli - Benevento	0-0
Brescia - Bari	0-2
Como - Cosenza	5-1
Frosinone - Parma	3-4
Genoa - Spal	3-0
Pisa - Perugia	2-1
Reggina - Modena	2-1
Sudtirolo - Palermo	1-1
Ternana - Cittadella	1-2
Venezia - Cagliari	0-0

27ª giornata | 28/02/2023

Bari - Venezia
Benevento - Sudtirolo
Cagliari - Genoa
Cittadella - Brescia
Cosenza - Reggina
Modena - Ascoli
Palermo - Ternana
Parma - Pisa
Perugia - Como
Spal - Frosinone

### CLASSIFICA

FROSINONE	55
GENOA	47
BARI	43
REGGINA	42
SUDTIROL	41
PISA	38
PARMA	37
CAGLIARI	37
PALERMO	36
MODENA	35
TERNANA	34
ASCOLI	33
CITTADELLA	33
COMO	31
PERUGIA	29
VENEZIA	29
BENEVENTO	27
SPAL	25
BRESCIA	25
COSENZA	23

## Tapis Master inc.

PARLIAMO ITALIANO **Nat Lupo**

FREE PICK UP & DELIVERY

SAME DAY SERVICE **514-880-6669**

- Scotch Guard
- Rug Cleaning
- Carpet Cleaning
- Upholstery Cleaning
- Removal of stains and odors

### LEGA PRO GIRONE A

29ª giornata | 26/02/2023

Albinoleffe - Renate	2-3
Feralpisalo' - Pordenone	1-1
Lecco - Arzignano V.	2-1
Novara - Padova	1-3
Pergolettese - Mantova	0-0
Piacenza - Trento	0-3
Pro Sesto - Pro Vercelli	2-2
Triestina - Juventus NG	1-0
Vicenza - Sangiuliano	1-3
Virtusvecomp V. - Pro Patria	2-0

30ª giornata | 05/03/2023

Arzignano V. - Virtusvecomp V.
Juventus NG - Albinoleffe
Mantova - Triestina
Padova - Piacenza
Pordenone - Pergolettese
Pro Patria - Pro Sesto
Pro Vercelli - Vicenza
Renate - Feralpisalo'
Sangiuliano - Novara
Trento - Lecco

### CLASSIFICA

FERALPISALO'	51
LECCO	51
PRO SESTO	51
PORDENONE	50
VICENZA	47
RENATE	45
PRO PATRIA	43
ARZIGNANO V.	41
PADOVA	39
VIRTUSVECOMP V.	38
JUVENTUS NG	38
TRENTO	37
NOVARA	37
PRO VERCELLI	36
PERGOLETTESE	34
SANGIULIANO	34
ALBINOLEFFE	34
MANTOVA	32
TRIESTINA	26
PIACENZA	24

### LEGA PRO GIRONE B

29ª giornata | 26/02/2023

Alessandria - Vis Pesaro	2-2
Ancona - Virtus Entella	0-3
Aq. Montevarchi - Lucchese	0-0
Fermana - Rimini	1-2
Fiorenzuola - Cesena	0-0
Imolese - Gubbio	1-1
Olbia - Torres	3-1
Pontedera - San Donato Tav.	2-4
Reggiana - Carrarese	0-0
Siena - Recanatese	1-1

30ª giornata | 05/03/2023

Carrarese - Rimini
Cesena - Aq. Montevarchi
Gubbio - Olbia
Imolese - Fermana
Lucchese - Ancona
Recanatese - Alessandria
San Donato Tav. - Siena
Torres - Pontedera
Virtus Entella - Fiorenzuola
Vis Pesaro - Reggiana

### CLASSIFICA

REGGIANA	65
VIRTUS ENTELLA	59
CESENA	58
ANCONA	49
CARRARESE	46
GUBBIO	45
SIENA	42
PONTERA	42
RIMINI	41
LUCCHESE	40
FIORENZUOLA	38
FERMANA	36
TORRES	33
RECANATESE	33
SAN DONATO TAV.	30
VIS PESARO	30
OLBIA	28
ALESSANDRIA	26
IMOLESE	21
AQ. MONTEVARCHI	20

### LEGA PRO GIRONE C

29ª giornata | 26/02/2023

Avellino - V. Francavilla	0-1
Cerignola - Pescara	1-0
Crotone - Turrís	0-0
Fidelis Andria - Foggia	0-1
Gelbison - Giugliano	1-1
Juve Stabia - Catanzaro	1-4
Latina - Messina Acr	0-2
Monopoli - Monterosi	3-2
Potenza - Taranto	1-0
Viterbese - Picerno	1-1

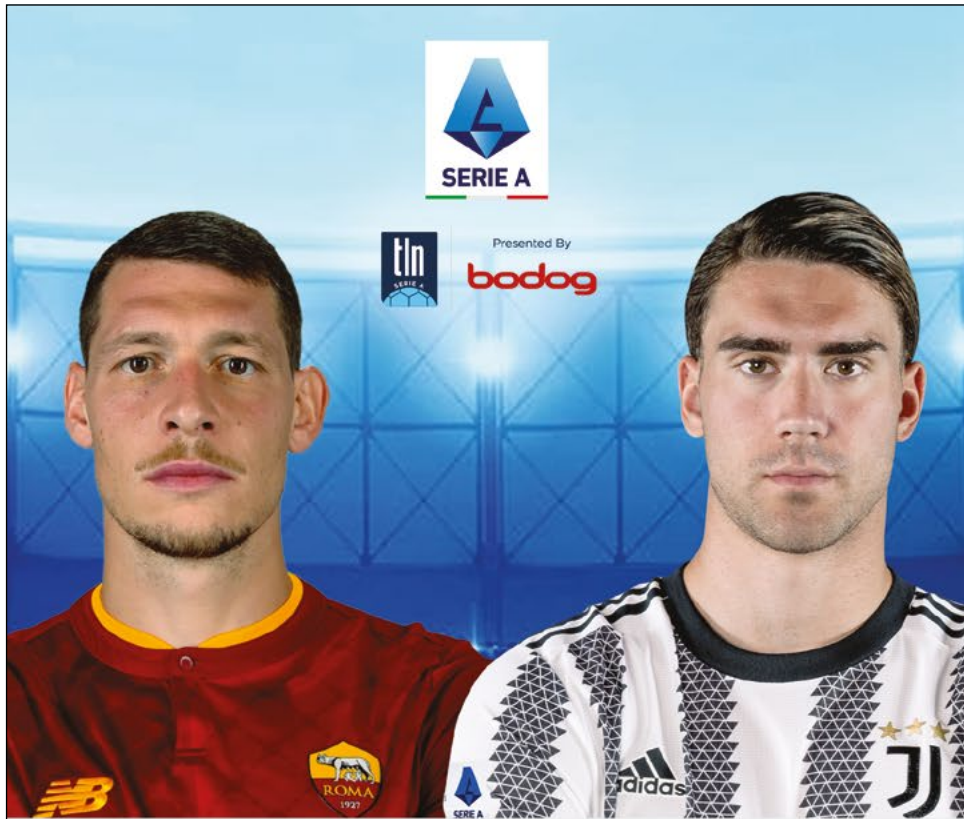
30ª giornata | 05/03/2023

Catanzaro - Avellino
Fidelis Andria - Gelbison
Foggia - Viterbese
Giugliano - Taranto
Messina Acr - Monopoli
Monterosi - Latina
Pescara - Juve Stabia
Picerno - Crotone
Turrís - Cerignola
V. Francavilla - Potenza

### CLASSIFICA



CATANZARO	76
CROTONE	64
PESCARA	48
FOGGIA	46
CERIGNOLA	45
PICERNO	43
MONOPOLI	42
V. FRANCAVILLA	38
JUVE STABIA	37
AVELLINO	36
GIUGLIANO	36
LATINA	36
POTENZA	36
TARANTO	35
GELBISON	34
MONTEROSI	30
MESSINA ACR	29
TURRIS	27
VITERBESE (-2)	25
FIDELIS ANDRIA	20

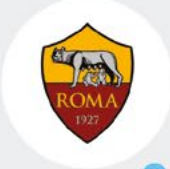





**DOM 5 MAR**

Spezia  -  Verona  
**6:25A**  
 Replica 11:55A

Sampdoria  -  Salernitana  
**8:55A**

Roma  -  Juventus  
**2:30P**

BellTV/Fibe 700HD | Shaw Direct 801HD | Cogeco 1114/1115HD  
 Rogers 28/35HD | Rogers Ignite 651HD | Viva Streaming TV - vivaTV.ca

**VIVA**  
 streaming tv



Usa il codice **VIVA50CC** per avere il  
**50% di sconto** per i primi 6 mesi



**CITTADINO SPORTIVO**

**FORMULA UNO**

**Weekend di test, la Red Bull chiude al comando. La Ferrari insegue**

ROMA, (ANSA) - Primi e unici test invernali della Formula 1 2023 al via lo scorso weekend e stessi rapporti di forza dell'anno scorso. Un 2022 chiusosi abbondantemente in anticipo con lo strapotere della Red Bull che si è presentata in Bahrain sempre in gran forma, chiudendo le prove davanti a tutti anche nel day-3 con Sergio Perez dopo aver dominato il day-1 con l'iridato Max Verstappen. In casa



Ferrari c'è moderata soddisfazione per la velocità della nuova SF-23 ma, allo stesso tempo, la consapevolezza che bisognerà lavorare ancora per poter lottare ad armi pari con la scuderia austriaca. Team campione del mondo capace di mettersi tutti dietro sia nel giro secco che nel passo gara sul circuito di Sakhir, dove domenica 5 marzo si correrà il primo Gran Premio della stagione. Nella terza e ultima giornata di test in Bahrain, davanti a tutti ha chiuso la Red Bull di Perez, seguita dalla Mercedes di Hamilton e dall'Alfa Romeo di Bottas. Quarto e quinto posto per le due Ferrari di Leclerc e Sainz. Prossimo e primo GP della stagione 2023: Bahrain, domenica 5 marzo ore 10 (ora di Montréal). *La Formula 1 è trasmessa da RDS, RDS 2, Noovo e TSN in Canada.*



**Dr. Anthony Teoli**  
 Chiropraticien DC

514-382-0837

5772 rue Jean-Talon Est, St-Léonard

**Se soffrite di:**

- Artrite, artrosi
- borsite, tendinite
- stress, insonnia
- dolori al collo e alla schiena
- dolori alle braccia e alle gambe
- casi C.S.S.T, S.A.A.Q
- spalla, anca
- ginocchio, caviglia
- gravidanza, postura
- nervo schiacciato, sciatalgia
- ernia al disco,
- infortuni sportivi

La nostra riabilitazione eccellente e specialistica può aiutarvi a ritrovare e mantenere il vostro benessere.



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.**

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

**514 272.7623**





**HOCKEY**

**Bicchiere mezzo pieno per i CH Montréal**



**MONTRÉAL** – Nell'ultima settimana, due vittorie per i CH contro i Devils del New Jersey e i Flyers di Philadelphia (entrambe per 5-2) e una sola sconfitta con identico risultato (2-5) contro i Senators di Ot-

tawa. I CH, dopo 59 partite, hanno 54 punti e sono sempre fanalino di coda nel proprio girone. Le partite di questa settimana (tutte in trasferta): **Sharks di San José-CH**, martedì 28/02 ore 22:30; **Kings Los Angeles-CH**, giovedì 2/03 ore 22:30; **Ducks di Anaheim-CH**, venerdì 3/03 ore 22; **Golden Knights-CH**, domenica 5/03 ore 18. *Le*

*partite dei CH di Montréal sono trasmesse in TV da: TVA Sports e RDS in francese; Sportsnet, CBC e TSN in inglese. Alla radio, i match sono diffusi da 98.5 FM (in francese) e da TSN690 (in inglese).*

LA RUBRICA DI HOCKEY È SPONSORIZZATA DA:

**TROY APPAREL INC.**  
troyhockey.com

*Fiorista*  
**SAN REMO**  
*Fiori per tutte le occasioni*

1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**ÉQUIPE Orfeo.ca**

*Al servizio della comunità italiana dal 1992*

**SALVATORE ORFEO inc**  
Société par actions d'un courtier immobilier

**514-384-4443**  
info@orfeo.ca

RE/MAX Alliance  
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,  
Québec QC H1R 1Y1

**CALFEUTRAGE CAULKING**

**514-913-8077** Signor Franco 😊  
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE

**Portes..... Fenêtres.. Solarium..**

**SERVICE PROFESSIONNEL**

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

**514-913-8077**

**VUOI LAVORARE PER IL CITTADINO ?**

**CHIAMACI AL 514-253-2332**

**OPPURE SCRIVICI UN'E-MAIL ALL'INDIRIZZO**

**journal@cittadino.ca**



Il settimanale italiano **NUMERO 1**  
in Québec e in Canada

cittadino.ca









# I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI

**RESIDENZIALE**  
Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.

**INVESTIMENTI**  
Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.

**SUCCESSIONI**  
Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.

**DIVORZIO**  
Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.

**DIFFICOLTÀ FINANZIARIE**  
Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.

**AFFITTASI RESIDENZIALE**  
Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



**NANCY FORLINI** 36 anni di esperienza nella vendita immobiliare  
**NICK FIASCHE** 48 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy** et **Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

## LASCIATEVI AIUTARE! ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE  
**NANCY FORLINI**  
TEAM  
Courtier immobilier agréé

**MONTREAL-NORD**

**NOVITÀ SUL MERCATO**

**BELLA PROPRIETÀ ALL'ANGOLO DI STRADA**

- NUMEROSI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE ESEGUITI
- 3 CAMERE DA LETTO, 2 CUCINE
- AMPIO TERRAZZO SOPRA IL GARAGE

PREZZO: 419 000 \$

**REPENTIGNY**

**NOVITÀ SUL MERCATO**

**MAGNIFICO BUNGALOW CHIAVI IN MANO**

- IMMOBILE RISTRUTTURATO CON GRANDE GUSTO
- 5 CAMERE DA LETTO, 2 BAGNI
- BELLISSIMO AMPIO CORTILE CON PISCINA INTERRATA

PREZZO: 429 900 \$

**LAVAL**

**NUOVO PREZZO**

**MAGNIFICO COTTAGE IN UNA ROTONDA**

- PROPRIETÀ IMPECCABILE ARREDATA CON GUSTO
- SPLENDIDO CORTILE CON PISCINA E ZONA CAMINO
- QUARTIERE TRANQUILLO E FAMILIARE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 679 900 \$

**SAINT-LÉONARD**

**OPPORTUNITÀ DA COGLIERE**

- BELLISSIMO TRIPLEX CON DOPPIA OCCUPAZIONE
- ENORME CORTILE SUL RETRO
- OTTIMA POSIZIONE VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 829 000 \$

**ANJOU**

**AMPIO CONDO AL 2° PIANO**

- LUMINOSO APPARTAMENTO CON 2 CAMERE DA LETTO
- PARCHEGGIO INTERNO E RIPOSTIGLIO
- A POCHI PASSI DALLE GALERIES D'ANJOU

PREZZO: 325 000 \$

**SAINT-LÉONARD**

**OCCUPAZIONE DOPPIA**

- BELLISSIMO DUPLEX ALL'ANGOLO DI STRADA
- COMPLETAMENTE LIBERO PER L'ACQUIRENTE
- POSIZIONE IDEALE DI FRONTE A UNA SCUOLA

PREZZO: 829 000 \$

**NOUVEAU-ROSEMONT**

**MAGNIFICO 4PLEX DI 44 X 44**

- SITUATO ALL'ANGOLO DI STRADA DI FRONTE A UNA SCUOLA
- INGRESSO INDIPENDENTE PER ALLOGGIO PRINCIPALE
- QUARTIERE RICERCATO VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 1 350 000 \$

**SAINT-LÉONARD**

**MAGNIFICO TRIPLEX DI FRONTE A UN PARCO**

- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE
- DIVERSI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE EFFETTUATI
- DI FRONTE AL PARCO PIE-XII, A POCHI PASSI DALLE SCUOLE

PREZZO: 899 000 \$

**RE/MAX SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

**514-303-9777 NANCYFORLINI.COM**  
**5355 Jean-Talon Est, Montréal**





## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE



*La* giornata internazionale della donna è un'occasione per celebrare e ringraziare tutte le donne che fanno risplendere la nostra società.

*Auguri di cuore a tutte le donne!*

Teresa Di Palma Melchior,  
Delegata alle comunicazioni



Il nostro nuovo  
mausoleo  
*“La Speranza”*  
è ora in prevendita,  
per ulteriori informazioni  
contattate  
Teresa 514 236-2011



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST. MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSFA.CA  
TERESA DI PALMA MELCHIOR 514 236-2011



Langelier  
Radisson

